



Diabierna September 25 2015 -Edicion-8 Vol.194956 Sta.Cruz #110  
Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com

1.50

URATACA CENTER  
Special di awe:  
Frekedel, Aroz, Funchi &  
Banana

10.00

Tel: 585-5212



Den carta pa Tweede Kamer....

## PLASTERK TA RECONFIRMA CU KB TA 100% LEGAL

### Plasterk a corigí mentira di AVP



Contradiciendo e mentira di AVP cu e KB ta ilegal, Plasterk a reconfirma cu e KB ta 100% legal y cualkier otro informe no ta basa riba berdad. Es mas, e KB tabata un temporal cu e unico meta pa investiga e begroting 2014 cu tabata masha preocupante pa Hulanda, mirando rapport di IMF y Raad van Advies. Plasterk ta di opinion cu precisamente door di e caracter temporal, ta haci cu a evita

cualkier decision pior y devastador pa Aruba, manera entre otro e anulacion di e begroting. Ademá e procedura cu a cana, tabata tin motibo, pasobra Gobierno di Aruba no kier a corigí nan maneho robez, pa pone finanzas publico bao control. Pues Plasterk a splica Tweede Kamer hopi bon cla, cu e KB ta 100% legal. Cu e carta aki Plasterk ta corigí mentira di Mike Eman y Mito Croes.

Pa e grupo di elitenan di Aruba, plundermento di ATA a bira normal...

## Compania di produccion ta haya "1st payment" di 350 mil florin

Circuito Dobble O ta enrikece tur "friends & lovers"

## Mi experiencia cu sra. Evelyn Wever-Croes como Lider Politico ta: ADMIRACION



**SOLO TA SALI**  
Pa Nos Tur!

**DIADOMINGO 27 SEPTEMBER**

**FALTA 2 DIA PA**

**CONGRESO 2015**

LUGAR: CAS DI CULTURA | ORA 4:00 PM - 9:00 PM

**ENTRADA GRATIS**

MEP

Playoff Softball Heineken Femenino ta continua awe diabierna 25 di September na Pos Chikito:

Pa 7:00 pm: Jaguars vs Tanki Leendert

Pa 9:00 pm: Eagles vs Aruba Bank



## Dama chauffeur a sali for di cura subi caminda sin duna preferencia



Diahuebs mainta a drenta informe di un accidente cu hende herida pariba di Stern na Tanki Leendert,

Mesora a dirigi tanto polis como ambulance na e sitio. Na yegada di e patruya a bin comprende cu aki ta

trata di un accidente unda cu e chauffeur di e Nissan Sentra a bay sali for di cura di un cas banda pazuid di caminda pa bira bay pabao pero e no a mira e Tercel biniendo di pariba y a sali subi caminda y e Tercel a dal riba dje. E impacto tabata fuerte. Tanto e dama chauffeur di e Sentra como tambe e pasahero den e Tercel a resulta herida. Na yegada di e ambulance nan a atende e victimanan y a transporta nan pa hospital.



## Atraco / ladronicia riba un dama na pia den Hendrikstraat

Diarazon mainta a drenta informe di un atraco/ ladronicia cu a caba di sosode na Hendrikstraat banda di KFC.

Mesora a dirigi 2 patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin comprende cu aki ta trata di un caso unda un desconocido a ranca e tas for di un dama y a core bay panort den Hendrikstraat y despues Dominicanessenstraat.

Polis a haya descripcion di e tipo cu un pecho cora y tabata bisti na blauw/ shinishi, a core rond en busca di dje pero ya el'a desaparece.



Marlon Werleman di MEP:

## Pais Aruba mester un cambio y sra. mr. Evelyn Wever-Croes ta cla pa lidera e cambio!



orguyo di ta autonomo y cu nos mes ta dicidi a bay perde. Gobierno di signatura AVP a redobla nos debe nacional den apenas 5 aña y awe nos pais ta bao supervision financiero di Hulanda pa medio di e comision di CFT. Nos ta na ora pa e cambio. Y sra. Evelyn Wever-Croes ta cla pa lidera esaki! Mi persona a conoce sra. Evelyn Wever-Croes como colega na Departamento di Impuesto na aña 1989 despues cu el'a caba di studia pa hurista fiscal. Un profesional cu desde inicio a demostra liderazgo den su trabao. Despues di añanan el'a bira mi hefe di trabao den cual el'a demostra cu e por atende y introduci cambianan cu ta na bienestar di un y tur.

Na 2009 pueblo di Aruba a scoge pa un cambio di gobernacion den cual a bay tras di promesanan di cambio cu mester a conduci na un mihor Aruba. 6 aña despues gran parti di nos comunidad ta biba den un desequilibrio social, financiero y economico. E sentimiento di un inseguridad personal y pa futuro di nos pais tur dia ta crece bao di nos poblacion.

Desempleo y costo di bida a base di medidanan impopular y prioridatnan robez ta keda un preocupacion di nos tur.

Despues di 6 aña di un maneho neo-liberal di un gobierno cu a priminti hopi pero no a logra nada cu solamente endeuda nos pais, den pueblo ta biba un sentimiento profundo pa un cambio. Y den MEP y su lider, sra. Evelyn Wever-Croes pueblo ta mira e balornan y forza pa trece e cambio bek.

E balor mas grandi cu a bay perdi e ultimo 6 añanan ta nos posicion autonomo den Reino, cual contenido a bay perdi y entrega na Hulanda. Un lucha hiba pa generacionnan prome cu nos y cual a haya contenido desde 1986 cu Aruba a haya su Status Aparte! Awe e

Un persona integro, independiente den su opinion y pensamiento, pero cu un curazon y oido habri pa scucha otro. Evelyn ta un esposa, mama di 3 yiu cu mas cu tur ta comprende e dolor cu nos pueblo ta biba. Mescos cu cada un di nos mamanan, Evelyn lo sa di evalua y reconoce cual ta e prioridatnan di nos pueblo.

Pa MEP y su lider e ser humano mester keda central y como lider di un partido social democrata tin e compromiso fuerte pa sali pa esnan mas vulnerable den nos comunidad. Prioridatnan mester wordo ahusta pa trece ordo y prosperidad pa henter nos pueblo sin distincion.

E solo mester sali pa nos tur! Aruba ta anhele e cambio y MEP cu su lider sra. Mr. Evelyn Wever Croes ta cla pa carga e responsabilidad cu e cambio ta trece cune.

For di awor exito pa lidera un futuro nobo pa nos pueblo!



Pa e grupo di elitenan di Aruba, plundermento di ATA a bira normal...

# Compania di produccion ta haya "1st payment" di 350 mil florin

Circuito Dobble O ta enrikece tur "friends & lovers"

Desde algun tempo caba tur hende ta mira con placa di ATA ta wordo gasta, pero mal gasta den forma di patronahe politico, esta den Circuito Dobbel O. Ya ta masha hopi storia ta yega na nos redaccion, con den forma di "onder onsje" ta fix tur sorto di deal den ATA.

Awor a yega ora cu documentonan di ATA ta cuminsa lek pa nos corant, pa asina informa pueblo CU PRUEBA, pa pueblo mes mira con e pagonan ta wordo haci.

Aki un compania a haya un contract super miyonario y asina aki nan a cobra nan prome check, esta 350 mil florin.

Ora cu nos a cuminsa un investigacion, un fuente anonimo a bisa nos corant cu esaki a bira e modus operandi awor pa saca placa for di ATA.

Miles y miyones di florin ta wordo saca di ATA y manera tur hende sa, e directora mester consulta cu OO riba tur e asuntonan

aki.

Aparte cu Electric Festival a haya 3.5 miyon florin pa organiza su festivalnan, cual suma ta demasiado exagera, tin otro Gruponan di e circuito OO, cu tambe ta haya acceso na tur sorto di fondo pa tur sorto di cos.

Sin conta e cabaynan blauw, manera un otro fuente anonimo a divulga, cu el'a mira cu cada cabay costa 150 mil florin, siendo cu riba e-bay, por cumpra mes cabay pa \$ 10.000.

Riba e prueba cu a yega cerca Solo, nos por mira e "betaling" document di ATA, unda ta musta cu nan a haci un pago na un compania, dia 3 di Mei 2015, pa e suma di

Afl. 350.000.00. Nos a compronde cu esaki ta e pago number 1, di un total di 6 pago cu a tuma lugar.

Mientras cu nos pais ta sufri di pobreza y di hamber, pa e grupo di elite den nos comunidad, placa ta lora na cantidad.

nt specification

Aruba Tourism Authority SG  
L.G. Smith Blvd 8  
00000 Oranjestad  
Tel.: Phone: 582 3777  
Fax:  
Aruba  
Bank account: 006.11.91.704

Description	Cur.	Amount
Productions - 1st payment	AWG	350,000.00
Date: 03/05/2015	Subtotal:	350,000.00

## Robert W. Croes nombra como miembro di Colegio Arubano di supervision financiero

Conseho di Minister di Reino a bay di acuerdo cu e intencion pa propone drs. Robert W. Croes dilanti Rey como miembro di Colegio Arubano di supervision financiero (CAft) riba recomendacion di Aruba.

Señor Robert W. Croes tin mas cu cuarenta aña di experiencia como empresario y tin un 'background' den negoshi y maneho. Señor Croes tin puesto den diferente comisariado. Banda di esey e ta activo socialmente den diferente organizacion den e sociedad Arubano.

Parlamento di Aruba a aproba e Ley di supervision

financiero temporario di Aruba (LAft) dia 27 di Augustus. Seguidamente, Consejo di Minister di Reino a bay di acuerdo cu LAft y e recomendacion di miembronan di CAft dia 4 di September. Ademas di presidente prof. dr. Age F.P. Bakker riba recomendacion di Reino, CAft ta consisti di drs. Robert W. Croes riba recomendacion di Aruba y señora Sybilla M. Dekker riba recomendacion di Hulanda.

Dia 25 di September e Colegio lo bishita Aruba pa cera conoci oficialmente y pa duna contenido na diferente punto di accion di e LAft.





## Na Pos Chikito Rumshop

# Dia di Famia cu cantidad di premio

Diadomingo 27 di September 2015, Pos Chikito Rumshop lo tin un dia di famia cu fabuloso premio. E ambiente lo inicia pa 12'or di merdia cu bendemento di cuminda, carni stoba y mucho mas.

Lo tin ambiente cu Beatz Entertainment y lo tin diferente premionan cu ta inclui un celular cu un luna free data di Digicel y tambe un Power Generator di 3500 watts. Un otro premio lo ta un Power Pack. Den oranan di anochi Mini Delicious Band lo deleita un y tur cu nan musica.

E prijs paticket pa participa den e rifa ta solamente 5 florin y Bo mester ta presente pa reclama bo premio.

Pa cada premio lo duna

un lapso di 10 minuut pa yega na e sitio pa reclama e premio despues di esaki ta bay over pa saca un otro ganador.

Pos Chikito Rumshop ta un reseller di Digicel na unda cliente por compra su kaarchi di Top Up y di un forma confiabel y conveniente por recarga su saldo di telefon fácilmente.

Digicel Aruba tambe ta orguyoso di aña di Digicel Hybrid na su servicionan. Pa informacion y contractnan pa Digicel Hybrid y cualkier otro plan, bishita cualkier un di e tiendanan di Digicel. Bishita nos na Marisol Building, Tanki Leendert, L.G. Smith Boulevard y San Nicolas; y "online" na [www.digicelaruba.com](http://www.digicelaruba.com).

## Dangui Oduber di MEP:

# KB legal of illegal, e realidad ta cu Aruba ta bancarota, CFT ta ley y pueblo ta wordo azota cu MEDIDA!



Despues di mas di un aña Raad van State na Hulanda a duna su opinion riba e KB cu gobierno Hulandes a duna gobierno di Aruba aña pasa riba e presupuesto. Awe Mike Eman ta celebra victoria y haci comosfuera Hulanda a actua incorrecto. En realidad ora bo lesa e consejo di Raad van State bo ta conclui cu gobierno Hulandes envez di duna Aruba un KB, lo mester a duna Aruba un Algemene Maatregel van Rijksbestuur cual ta un medida hopi pior. Aki ta caminda segun Raad van State cu gobierno Hulandes a comete un error. El'a aplica e sancion robez. Analizando e consejo bo ta saca e conclusion tambe cu gobierno Hulandes a spaar Mike Eman un berguena mas grandi pasobra si nan a haci uso di e Algemene Maatregel van Rijksbestuur e consecuencia pa nos pais lo tabata mucho pior. Nan a duna Mike Eman e chance pa coregi su eror y una vez cu CFT a bira ley, gobierno Hulandes a logra su meta.

Gobierno di Mike Eman tin e custumber pa desvia atencion y tin e custumber di manipula nos pueblo. Awor no ta e momento mas pa sigui manipula y malinforma. No ta momento mas pa discuti

si e KB ta legal of ilegal, ta momento pa gobierno splica pueblo kico mas falta pa bon. Tur hende ta bibando den intercidumbre, comercio no sa mas kico ta spera nan y pueblo tampoco no ta sa ki medida falta pa bin ainda.

E realidad di nos pais ta papia pa su mes. Nos pais actualmente ta bancarota, e debe di pais Aruba ta riba 4 biyon florin. Esaki ta e motibo principal pakico gobierno di Mike Eman a wordo poni bao curatela y awe tin supervision financiero. Awe CFT a bira ley cu esaki MEDIDA tambe a bira ley. Mike Eman kier sigui gaña nos pueblo, bisando cu ningun di e consehonan di CFT no ta obligatorio y cu no ta bin medida y cu oposicion ta spanta pueblo. Nos kier enfatiza y recorda nos pueblo cu Mike Eman mes a bay di acuerdo pa introduci 24 medida pa cumpli cu e normanan di e presupuesto di reduci e deficit den un aña di 9.4% pa 3.7%. Tur e medidanan cu tin actualmente a wordo proponi y ta wordo ehecuta pa e gobierno aki ta medidanan pa cumpli cu e normanan stipula den e ley di CAFT. Tur e medidanan ta hinca den e normanan stipula, eyan e veneno pa pueblo ta hinca. Aumento di

BBO pa 3.5% ta forma parti di e 24 medidanan. Cobra pueblo 2 florin pa ora, cobra trahadornan 900 florin pa aña pa parkeer den Playa y den area di hotel ta medida number 16 riba e lista di Mike Eman. Anto e ora bo ta puntra bo mes ki credibilidad un gobierno asina ainda aki por tin di keda bisa cu NO ta bin mas medida y cu tur consejo di CFT ta keda na consejo y hunto cu partnernan social lo dicidi ki medida mas lo bin. Ki dia gobierno a tene un dialogo social pa discuti e aumento di BBO. Aki un biaha ta wordo comproba con Mike Eman ta sigui gaña e pueblo aki. Ki dia e por ta sincero cu pueblo y splica e pueblo e disaster cu el'a crea y splica e pueblo kico ta spera nos. Ki dia Mike Eman a bay dialogo social pa papia di e parkeermeterman? Ki dia a sinta cu partnernan social y bisa nan cu Aruba tin un problema financiero y cu lo mester bin cu medida pa resolve e problemanan aki? E pueblo aki a wordo engaña y keto bay ta wordo manipula cu informacionan pa pinta e situacion bunita pa pueblo. E amargo realidad ta cu pueblo NO por carga mas medida y gobierno ta sigui azota nos pueblo cu medidanan cu ta pisa riba e costo di bida y riba cartera di pueblo!

## MADURO HEAVY EQUIPMENT N.V.

**Santo pa Basha, Santo pa Pleister,  
Crushed Sand, Piedra, Tera pa**

**Mata, Graniet. Tambe nos ta  
Rosa Tereno, Coba Pos y  
Fundeshi.**

**ROOI BOSAL 49**

**TEL.: 585-1708**

**FAX.: 585-6299**





LIDER DI MEP, MR. EVELYN WEVER-CROES

## MEP TA ORGANIZA CONFERENCIA INTERNACIONAL DI COPPPAL

“MEP lo busca sosten pa denuncia Reino y AVP na Nacionnan Uni”



Lider di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes cu hopi orguyo a anuncia cu MEP ta organizando un conferencia internacional e fin di siman aki. MEP lo ta anfitrión pa politiconan di varios pais Latino Americano y Sur Americano den conferencia di e organizacion politico COPPPAL,

Conferencia Permanente de Partidos Politico den Latino America y Caribe.

Sra. Evelyn Wever-Croes a elabora riba e importancia di e conferencia di COPPPAL pa Aruba. COPPPAL ta e organizacion cu den pasado tabata un sosten enorme pa Betico Croes den feliz memoria, pa por a yega te na Nacionnan Uni, y no ta casualidad cu e fin di siman aki e status politico di entre otro Aruba, pero tambe Curaçao y Boneiro, lo ta riba agenda. Lider di MEP, sra.

Evelyn Wever-Croes lo presenta e caso di Aruba y lo splica con Reino no ta cumpliendo cu su obligacionnan haci na Nacionnan Uni. Den cuadro di de colonizacion Hulanda a compromete su mes na Nacionnan Uni pa sostene e islanan pa nan por emancipa mas, y a cambio Nacionnan Uni a despena Reino di e deber di mester raporta regularmente riba e proceso aki.

Sin embargo ultimo añanan nos ta mira cu en vez di emancipa mas, Reino ta stroba nos pais di emancipa. Reino no ta e uniconesponsabel pa esaki, gobierno di AVP ta mas responsabel ainda, pasobra nan mes ta permiti Reino haci esaki. Prueba ta e ultimo entrega di nos autonomia financiero. Y tur esaki no tayuda nos pueblo, pasobra mientras gobierno di Mike Eman ta sigi entrega nos autonomia, a cambio gobierno di Reino ta permiti'e pa

sigui endeuda nos pais, pa sigui empobrece nos pais. Ehempelnan ta cu apesar cu e situacion financiero di nos pais no ta permiti, toch ta insisti pa sigui cu e

proyectonan di caretera Green Corridor, y ringweg. Ambos por ta proyecto bunita, pero nan no ta necesario na e momentonan aki mirando e prioridadnan den nos pais.

Evelyn Wever-Croes lo trece e tema aki padilanti y ta spera cu e conferencia di COPPPAL sostene MEP den denuncia esaki na Nacionnan Uni. “Mas sosten nos haya, mas e ta fortifica nos posicion pa e momento cu nos yega Nacionnan Uni. Nos pueblo merece mihor. No ta husto cu Mike Eman y su gobierno ta sigui empobrece nos pais y sigi endeuda nos

pais pa simplemente capricho politico. Pasobra no tin ningun otro forma pa yama e Green Corridor, e no ta necesario pa Aruba, e ta simplemente un capricho politico.

Mirando cu Mike Eman y su gobierno no tin oido pa dolornan di nos pueblo, y considerando e papel dudoso cu Hulanda ta hunga akiden, no ta keda nos otro cu bay na nivel internacional y lucha pa bienestar di nos pais”, lider di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.

26 - 27 de septiembre de 2015 Aruba

# Migracion America Latina y el Caribe





# Post Aruba ta dedica un serie di stampia na beachnan di Aruba



Post Aruba N.V. ta anuncia su stampia nobo, cu a wordo emiti riba dia 23 di September. E serie di cuater stampia y un envelop conmemorativo ta hiba e titulo "Playanan di Aruba 2015". E cuater stampianan ta balora na 275 cent, 300 cent, 325 cent y 350 cent. E prijs total di e serie di stampia so ta Afl. 12,50. E "eerste dag envelop" ta un envelop di coleccion cu ta inclui e cuater stampianan, e stempel oficial di e dia di emision di e serie y un

ilustracion cu ta pertenece na e serie di stampia. E envelop aki ta costa Afl. 14,00. E diseñador di e stampianan ta e artista y fotografo Armando Goedgefrag. Imprenta Estatal Austriaco a imprimi e stampianan. For di dia 23 di September, tur oficina di Post Aruba N.V. tin e stampianan y e envelop di dia di emision na venta. E serie "Playanan di Aruba 2015" ta obtenibel den un cantidad limita. E stampia di 275 cent ta simboliza

"Wariruri". E boca aki rondona di santo ta situa na e barancanan di e costa nort di Aruba. E ta atrae tanto e surfdonan local como e piscadonan cu ta tira nan liña for di e barancanan. Wariruri ta accesibel asina cu bo sigui e caminda di santo na Noord cu ta bay pa e ruinan di e compania cu tabata smelt oro na Bushiribana. Mama naturalesa a percura tambe pa crea un brug natural pintoresco na banda drechi di e boca. E stampia di 300 cent ta simboliza "Boca Keto", situa na e duin di Daimari. Loke ta haci e boca aki unico for di e otro nan riba e isla, ta e baranca grandi cu ta situa net memey di e boca. Door di esaki ta parce cu bo ta mira dos boca. E stampia di 325 cent ta simboliza "Boca Prins" situa na e parti noordoost di costa cu ta pertenece na Parke Nacional Arikok. E boca isola aki ta forma e ehempel perfecto di e paisahe expresivo di costa nort. E duin blanco cu ta forma un contraste cu e barancanan di costa ta haci e luga aki masha atractivo pa landa. Sinembargo, e avisonan di advertencia cu ta poni aki ta conseha e bishitantenan cu enfasis pa no drenta awa pa motibo di e coriente fuerte cu ta constantemente presente. E stampia di 350 cent ta simboliza "Dos Playa" situa den Parke Nacional Arikok. E ta representa un par di boca crea den e piedranan di calki. Un boca asina ta yama e surfdonan di e isla bonbini, cu un playa hanchi di santo blanco pa asina cada ken por disfruta di un baño di solo of relaha bou di e sombra di e matanan di druif. Como cu e coriente di awa ta hopi fuerte aki, no ta recomendabel pa bay landa.

E serie di stampia Playanan di Aruba 2015 ta obtenibel na e oficianan di Post na Oranjestad, San Nicolas, Santa Cruz y Palm Beach Plaza Mall. Pa mas informacion tocante e serie "Playanan di Aruba 2015", por tuma contacto cu Departamento Filatelico di Post Aruba N.V., cu ta situa na J.E. Irausquinplein 9 of bishita e pagina di Facebook Aruba Stamps. E bunita serie aki no por falta den bo coleccion. Busca esun di bo awe mes, ya cu e cantidad ta limita.

# DUTAPANE

PRESENTS

## BOU PALO SESO

F E L L O W

A T A N I R O

T O P R A N K I N

26 SEP 8PM

FORT ZOUTMAN

TICKETS 8.5 AWG

BUY AT FORT ZOUTMAN LOCAL STORE

BROUGHT TO YOU BY

# Dulzino

**Hennessy**

**Corona Extra**



Parlamentario di MEP, sr. Guillfred Besaril:

## Mi experiencia cu sra. Evelyn Wever-Croes como Lider Politico ta ADMIRACION



Den un entrevista en conexi3n cu e Congreso di Partido MEP cu lo tuma lugar Diadomingo dia 27 di September proximo, Parlamentario sr. Guillfred Besaril a declara lo

siguiente: "Mi experiencia cu sra. Evelyn Wever-Croes como lider politico por wordo resumi cu un solo palabra: "Admiracion!"

Admiracion primeramente

pa su forma di atende cu e retonan di ta mama di famia, lider di un organizacion politico y representante di Pueblo. Sra. Evelyn Wever-Croes, ta un persona cu su dia no ta cuminsa 9'or

di mainta y termina 5'or di atardi. E cantidad di ora di dedicacion cu sra. Evelyn Wever-Croes ta hinca aden pa cumpli cu tur su tareanan, tanto como lider politico como den su bida priva, ta simplemente di admira.

Mi tambe tabata tin e privilegio di a lidera un organizacion prome cu mi a drenta politica. Pues mi ta comprende e sacrificio, preparacion y dedicacion necesario pa haci e trabao como debe ser. Ta pa e motibo ey mi ta totalmente convenci cu sra. Evelyn Wever-Croes ta e persona corecto pa lidera partido MEP e proximo 4 añanan.

Nos contrincantenan politico ta haci uso di nan maquinaria impresionante di mercadeo pa atacha e imagen di sra. Evelyn Wever-Croes. Ta p'esey

hopi biaha nos sa tende di palabranan manera entre otro "Carisma".

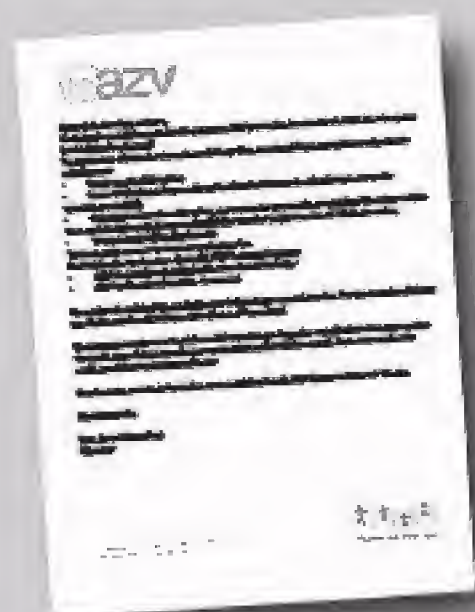
Pero awe trahando di cerca cu sra. Evelyn Wever-Croes como lider y colega, mi ta realiza cu tende di otro hende y formula un opinion di un persona, ta totalmente diferente cu experiencia e persona personalmente y bo mes formula bo opinion.

Sra. Evelyn Wever-Croes a demostra di ta un persona amabel, cariñoso cu Pueblo, bon mama, firme den su conviccion politico y profesional dedica na maneho di su organizacion politico.

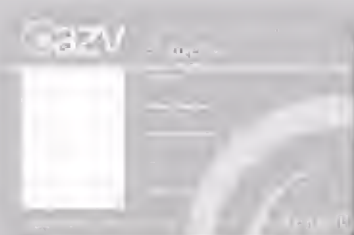
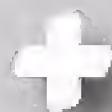
El'a sa di gana mi admiracion pa su puntonan fuerte como lider y sin duda mi ta sostene pa e proximo 4 añanan", e Parlamentario a termina.

## Con pa haya bo ZorgPas nobo?

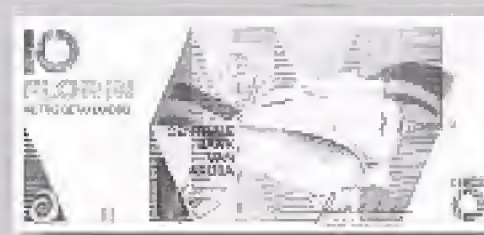
Na 2015 mayoria di e caarchinan di AZV ta caduca. AZV ta manda un carta pa tur asegurado pa avisa ki periodo por bin busca un caarchi nobo.



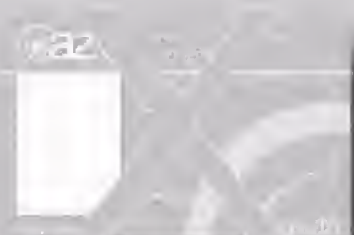
Hiba e carta cu bo a ricibi pa  
AZV Oranjestad of San  
Nicolas



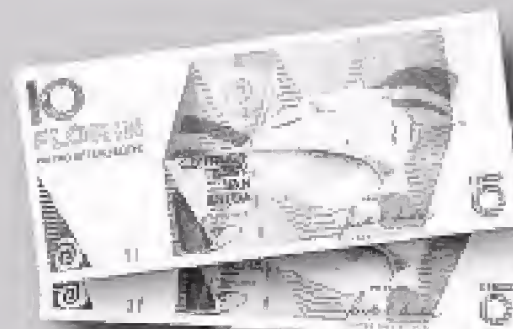
trece bo caarchi  
bieuw



y 10 florin



Si bo no tin bo  
caarchi bieuw



e gastonan ta 20  
florin



y bo tin cu trece un  
identificaci3n valido



Pa actualisa e caarchi, un potret  
nobo lo wordo saca



facebook.com/AZVAruba

**Oranjestad**  
Rumbastraat 21 (Camacuri)  
tel.: 527 9900  
fax: 583 0977

**San Nicolas**  
Pastoor Hendrikstraat 10  
(ImSan)  
tel: 584 0030





# KOMA MODELS a presenta e elenco di modelonan profesional



Durante un cocktail ameno KOMA MODELS a presenta e elenco di modelonan profesional cu e agencia ta representa. Ambos modelonan masculino y femenino tabata presente pa asina cera conoci cu prensa y tambe cu companianan cu ta book modelonan pa forma parti di nan

campañanan publicitario. KOMA MODELS ta sumamente contento di por representa e mihor modelonan di nos Isla.

E agencia, estableci na 1989, ta e agencia di modelo mas renombra di nos region cu lazonan internacional impresionante.

"Nos agencia definitivamente ta representa e diversidad di e comunidad di Aruba. Mi ta sumamente contento cu e calidad di modelonan cu ta forma parti di KOMA MODELS" ta locual Presidente di e agencia, Ronchi De Cuba, a duna di conoce.

E agencia ta representa modelonan profesional pa seccionnan fotografico, desfilenan y tambe campañanan publicitario y comercial. Invitadonan a pasa un rato agradable TA cera conoci cu e caranan nobo di e agencia y re-connect cu e top models. House of Mosaic, bao direccion di Fernando Mansur, a fungi como anfitrión di e "Meet & Greet" di KOMA

MODELS. Hobennan interesa pa bira modelo di KOMA MODELS por registra na TRASH BY RONCHI. E agencia ta invita un y tur pa LIKE nan pagina ariba Facebook cu ta KOMA MODELS. Pa Mira e modelonan di KOMA MODELS por bay ariba

[www.komamodels.com](http://www.komamodels.com)



LIMITED TIME ONLY

# BBQ PULLED PORK SANDWICH



WENDYSARUBA



Mensahe di Forza Femenino Grace:

## Sra. Evelyn Wever-Croes, un persona integro, dedica y capacita den su area di estudio y trabao



Desde fundacion di partido MEP na 1971, tanto den e periodo cu sr. Betico Croes como sr. Nelson Oduber tabata lider y te cu awe cu sra. Evelyn Wever-Croes ta lider di nos prestigioso partido, nos a conoce un Comision di Damas cu semper – na nomber di nos lider – a traha cu hopi orguyo pa bienestar y progreso di nos partido. Y desde algun aña caba e Comision di Damas aki a haya e nomber di Forza Femenino Grace.

Mescos cu den pasado,

nos di Forza Femenino Grace semper a traha hopi di cerca cu lider di partido y den e caso aki cu sra. Evelyn Wever-Croes.

Nos a siña conoce Evelyn como un persona hopi comunicativo, cu ta gusta reuni y scucha tur locual nos como miembronan di Forza Femenino Grace ta trece pa dilanti. Alavez un detaye importante ta cu nos lider semper ta cumpli locual cu e priminti. Su entusiasmo, dedicacion na partido y e balor cu e ta duna tur ser femenino

ta haci cu nos di Forza Femenino Grace semper ta para cla pa yuda den tur evento cu partido MEP organiza. Riba e dia di celebracion di Hende Muher tur aña nos lider ta percura pa nos tur como hende muher bin hunto den un actividad di conscientizacion y p'asina nos reflexiona riba e rol cu nos ta hunga den comunidad.

Algo hopi importante cu nos ta mira tambe ta e

forma ehemplar cu nos lider ta hiba su bida, kende siguramente ta un bon esposa y un bon mama pa su yiunan, cu hopi bondad pa henter su famia y e famia grandi di MEP.

Un persona integro, dedica, capacita den su area di estudio y trabao y kende ta traha den forma incansabel pa su partido y comunidad.

Siguramente tur e cualidadnan aki ta haci nos lider sra. Evelyn Wever-Croes grandi y ta pesey

nos di Forza Femenino Grace ta apoya 100% su re- eleccion diadomingo awor como lider di nos partido pa otro 4 aña mas.

Den Evelyn nos ta mira un persona cu fuera di sa con pa lidera e partido prestigioso MEP, tambe tin tur habilidad y capacidad pa dirigi henter nos pais stima.

Sin duda cu sra. Evelyn Wever-Croes como maximo dirigente, SOLO TA SALI PA NOS TUR riba e pida baranca aki.

**Caribbean Sea Jazz Festival Aruba**

**SEPTEMBER 25 & 26, 2015**

**Renaissance Festival Plaza**

**3 STAGES, ART GALLERY  
FOOD COURT WITH 8  
DIFFERENT RESTAURANTS**

**ARUBA INSPIRATION WEEK**

SEP 25: FOOD & THE MIND **TED** Aruba

SEP 26: FOOD & THE SOUL **Aruba**

SEP 27: FOOD & THE BODY **EAT**

*COME TRIPAL, LEAVE HAPPY*

**PRE-SALE \$55,- :: DOOR PRICE \$70,-**

**VIP - TABLE / COCKTAIL TABLE: ORDER ONLINE OR CALL 5880211**

**DOWNLOAD THE APP!**

**:: FRIDAY - SEPTEMBER 25 ::**

**:: SATURDAY - SEPTEMBER 26 ::**

TICKETS AVAILABLE AT:

SUPERFOOD • PLAZA BOOKSHOP • VALERO O'STAD • VALERO ESSOVILLE • THE MARKET AT ALHAMBRA • DE PALM TOURS DESKS • RED SAIL SPORTS

**CARIBBEANSEAJAZZ.COM**

...AND MANY MORE TBA

ARUBA INSPIRATION WEEK

Aeropuerto Internacional  
**Reina Beatrix**  
ARUBA AIRPORT AUTHORITY N.V.

ARUBA RESORT & CASINO



# TASNAN NOBO DI KIDS' PAK A YEGA SUBWAY

## Disney's Pixar

Despues di un tremendo temporada di Subway su Kids' Pak di Inside Out, awor a yega na tur 7 stores tasnan nobo cu e biaha aki e cu a wordo inspira door di e pelicula 'The Good Dino' di Disney Pixar. Den e tasnan aki ta bin un puzzel pa nos muchanan por goza di dje. Ariba e potretnan por mira na momento cu Aidan y Djaimy ta goza di nan Kids' Pak despues di un mainta intensivo na school. Un bon nutricion ta importante pa un y tur y ta pa e motibo aki tambe Subway ta ofrece Kids' Pak pa esnan mas chikito. Cu e Kids' Pak por scoge entre ham, roastbeef, tuna, turkey acompaña cu appel, yoghurt, cookie of chips y sin lubida e dushi lechi normal of lechi di chocolati acerca. Yega Subway awe mes, cu mami cu papi of cu henter famia y buska bo Kids' Pak pa abo tambe por haya un di e bunita tasnan aki.



27 September  
Celebrando

PARKE NACIONAL  
**ARIKOK**  
A R U B A

3er Lustra 15 Aña 2000-2015

Orario: 10:00 am - 6:00 pm

Closing Act:  TSUNAMI

Tur diasabra mainta  
na Top Fm | Horario: 9 - 11am

**FREE BINGO**

Cumpra Solo di Pueblo  
y haya e carchi di bingo!

Presenta pa  
Lionel Rupí y Liesenny Croes

**GANAR 500 FLORIN!**





Amy Richards di MEP:

## Evelyn Wever-Croes, un muher fuerte y cu dedicacion na su funcionnan den politica y na su famia



Awor mas cu nunca Aruba mester di un lider cu tin amor pa Dios. Esey ta esencial pa dirigi un pais. Nos lider, sra. Evelyn Wever-Croes, cu Dios su dilanti lo no permiti pueblo paga enfocando logronan personal. Nos a mira caba cu ego

ta haci cu bienestar di un pueblo ta wordo poni un banda pa gana fama internacional. Den pasado nos lider a dirigi cu exito e Departamento di Impuesto, y cu tal experiencia no solamente nos partido, pero tambe e pueblo di Aruba lo tin e seguridad

cu nan ta den man di un persona capacita, na momento cu e mester tuma e rienda di nos pais.

Sra. Evelyn Wever-Croes a dedica su tempo pa actua como mi mentor na e momento cu mi a tuma e mihor decision di mi bida, esta pa join e partido prestigioso di MEP. Cu pasenshi, confianza y amor, Evelyn a guiame y sostenemi. Como politico hoben y tambe como mama, mi ta mira Evelyn Wever-Croes como un tremendo ehempel. Un muher fuerte y cu dedicacion na su funcionnan den politica y na su famia. Mester menciona tambe cu nos lider a demostra inteligencia y curashi na momento di confronta su contrincantenan politico. Cu curashi, determinacion y vision nos lider lo por saca e pais aki for di e abismo den cual nos pais a cay aden durante e ultimo 6 añanan. P'esey cu tur confianza diadomingo awor nos por aclama Evelyn Wever-Croes como lider di partido Movimiento Electoral di Pueblo (MEP).

LIDER DI MEP, MR. EVELYN WEVER-CROES

## FORMULARIO INKOMSTENBELASTING 2014 A SALI Y NOS TA CLA PA YUDABO



Varios persona a cuminsa ricibinan formulario di inkomstenbelasting pa 2014. Si bo no ricibi di bo prome cu 1 di Oktober, ta bon pa bo bay pidi un duplicado.

Lider di MEP den conferencia di prensa a remarca cu e biaha aki e formulario a yega mas di 6 luna laat, y pa colmo di calidad masha inferior.

Tur hende mester ricibi di nan prome cu 1 di Oktober, y bo tin 2 luna pa entrega nan. Hopi hende sin embargo no a haya nan placa bek ainda pa añanan 2011, 2012 y 2013 y ta haya inhuisto cu nan si mester sigui yena e formulario. "Mi sa cu ta difícil pa compronde di con bo no por haya bo placa bek ainda, pero keda sin yena e formulario 2014 no ta un opcion. Pasobra si bo keda sin yen'e, bo por haya un boet."

Pero no spanta, nos t'ey pa yuda bo. Cuminsa busca bo documentonan y den luna di Oktober nos

lo brinda e asistencia cu nos ta brinda tur aña na nos sede completamente gratis.

Busca bo comprobante di entrada pa 2014, sea di doño di trabao, di fondo di pensioen y di SVb. Busca tambe comprobante di interes si bo a paga riba debe, di prima di seguro di bida, y si bo tin yiunan mayor di 16 aña cu ta bay school, busca un comprobante di e school cu bo yiu tabata inscribi na fin di 2014.

Si bo ta bata tin gasto di maleza of entiero halto den 2014, busca tur e comprobantenan tambe. Tur esey por yuda baha e belasting cu bo mester paga.

Paga belasting ta deber di nos tur, pero no paga di mas belasting si. Y pesey nos t'ey pa yudabo un biaha mas", lider di MEP Evelyn Wever-Croes a finaliza bisando.

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500





**Cu plannan incluyendo un smartphone gratis**

## “Digicel Hybrid” ta combina pre-paid y post-paid den un solo pakete



Digicel Aruba a lanza Digicel Hybrid, cu ta combina e mihor di dos servicio y ta acomoda clientenan cu gusta e conveniencia y mihor tarifa ofreci pa medio di servicionan post-paid cu e control riba nan uso provee pa servicionan pre-paid. "Hybrid ta un mihor forma pa haya balor pa bo placa," asina Bob Sprengers, Gerente General di Digicel Aruba a bisa. "Si bo gusta e control y facilidad di pre-paid, pero ta gusta e mihor tarifa y conveniencia di post-paid, bo mester tira un bista riba nos plannan Hybrid nobo", di acuerdo cu Sheila Richardson, Corporate Desk Team Leader, a agrega.

E plannan di Digicel Hybrid ta ofrece control total di

gasto, roll over di credito y data cu no a wordo usa pa e siguiente luna, mas data na un mihor prijs y uso di social media sin limite (Facebook, WhatsApp, Twitter y Instagram). Contractnan pa duracion di un y dos aña y tres diferente plan ta obtenibel. Hybrid ta un plan cu un tarifa mensual fiho. E cliente ta ricibi un cobranza na fin di e luna, manera cualkier otro plan post-paid. E diferencia entre e plan di post-paid di customer y Digicel Hybrid ta cu Digicel Hybrid ta permiti credito adicional pa medio di "top up", kier meen cu e plan ta converti su mes automaticamente den un subscripcion cu status di pre-paid. E status pre-paid ta permanece te ora cu e luna caba. Un di e

benefician principal di e plan hybrid ta cu e cliente no ta ricibi ningun cobranza "sorpresa". E cliente tin un cobranza fiho mensual y tur cos riba e uso cu ta stipula den su plan ta bira pre-paid.

Digicel Hybrid actualmente tin tres diferente version: Small, Medium y Large. Digicel Hybrid Plan Small ta inclui: 3GB Unlimited Social Media y Afl. 20 di credito gratis pa Afl. 75 pa luna. Digicel Hybrid Plan Medium ta inclui: 5GB Unlimited Social Media y Afl. 25 di credito gratis pa Afl. 100 pa luna. Digicel Hybrid Plan Large ta inclui: 8GB Unlimited Social Media y Afl. 30 di credito gratis pa Afl. 125 pa luna. Durante di e lanzamiento, ehecutivonan

di Digicel a introduci dos smartphone Samsung cu ta parti di e campaña di introduccion di Digicel Hybrid. E Samsung Grand Prime ta inclui sin costo extra, y e Samsung Galaxy S6 ta obtenibel pa e prijs hopi razonabel di Afl. 399, cu e Hybrid Plan Large y un contract di dos aña.

Digicel Aruba ta orguyoso di aña di Digicel Hybrid na su servicionan. Pa informacion y contractnan pa Digicel Hybrid y cualkier otro plan, bishita cualkier un di e tiendanan di Digicel. Bishita nos na Marisol Building, Tanki Leendert, L.G. Smith Boulevard y San Nicolas; y "online" na [www.digicelaruba.com](http://www.digicelaruba.com).

## Embarazo den tranquilidad pa mama y yiu

**Ta asina importante pa abo como mama na estado, pasa bo periodo di embarazo den mas tranquilidad posibel**



Hopi biaha e bida ta trece hopi reto cu ne. Tin biaha bo ta biba hopi stress y conflicto na cas of na trabao, sin cu bo ke. Con pa bo mantene bo tranquilidad ora bo ta na estado, apesar di e stress cu bo ta bibando. Nos tur ta hopi consciente cu stress no ta favorabel ni pa bo ni pa bo baby. Y mas relaha bo ta durante bo parto, mas conveniente esaki lo ta pa bo y bo baby.

Tin un metodo nobo na Aruba, cu ta yama Feldenkrais, un metodo di movecion di curpa cu por yuda bo kita stress y pasa e periodo di embarazo cu mas tranquilidad y cu mas atencion pa loke ta pasando cerca bo

internamente. E metodo aki ta conoci ya pa 35 aña caba na Europa y USA y otro partinan na mundo, pero e ta nobo pa Aruba.

E metodo di feldenkrais ta a base di movecion suave cu ta kita hopi molester ora bo na na estado, manera dolo di bekken, dolo di lomba, kramp den batata di pia, cansancio den e schouder. Bo ta carga extra peso ora bo ta na estado. Con pa haci esaki riba un manera cu ta mas eficiente y cu mas facilidad? Con pa bira riba cama, lanta for di cama, sak coi algo abao riba un manera cu e no ta costa bo hopi esfuerzo. Ta trata aki di movecionnan cu ta facil pa haci y cu ta duna bo

cerebro opcionnan nobo con pa move e curpa cu ta mas comodo. Mayoria di e sesionnan di feldenkrais ta tuma lugar drumi of sinta ya bo cerebro ta unicamente dirigi riba e movecionnan.

Durante un workshop di 6 les bo ta haya un introduccion den e metodo nobo aki y e workshop aki lo ta dirigi special riba mamanan na estado, riba e situacion cu e mamanan ta bibando. Lo tin atencion pa e partinan di e curpa cu e participantenan kier traha riba dje. Lo tin atencion riba e forma di hala rosea y tur esaki lo yuda bo bienestar fisico, emocional y mental. E workshop aki lo ta bao

di guia di e instructor certifica Amy Lasten. Amy Lasten a sigui e estudio di feldenkrais durante un periodo di 4 aña na Cali, Colombia. Lo bo ricibi copia di e lesnan auditivo di tal forma cu bo por sigui scucha y asina ripiti e movecionnan na bo cas. E workshop lo tuma lugar dos vez pa siman na Club don Bosco na Noord (den

cura di misa di Nord), esta: Diarazon atardi di 6'or pa 7'or y diasabra di 9.30 pa 10.30 mainta.

E workshop ta start diarazon dia 30 di September pa 6'or.

Inscribi mas liher posibel pa e workshop aki cerca Amy Lasten cel 5920770 (e cuponan ta limita).



**Dojo Budokan**

### Fundraising

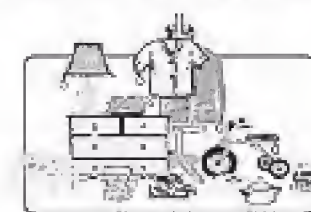
**Koffie Morgen cu Vlooiemarkt**

**Diadomingo 27 September 2015**

**Santa Cruz 130 (Pabou di hulpbestuur kantoor Santa Cruz)**

**9:00am - 1:00pm**

Hooopi cos ta bai tin na benta panja, buki, muebles, toys, X-mas décor, haloween costumes, mata, Avon products y hopi mas.....





**Stella Tromp-Chan:**

## Directora di school, conoci pa guía hobennan, atraca malamente den su propio cas pa stranhero

No ta importa si bo ta anciana, hende grandi, hende di edad, hoben o mucha. Tur mester tin e seguridad, tranquilidad, pa ta liber den su bario, cas y nos comunidad di Aruba. Como directora di school, conoci pa traha cu hopi hoben den su trayectoria den enseñanza, activo pa hopi aña den Plataforma Profesional, Plataforma BO BARIO, cu e meta pa yuda yega na prevencion di criminalidad y traha riba seguridad di pueblo p'asina yuda, guia y crea un bon sociedad pa sigui duna balor na nos "One Happy Island". E directora aki tambe ta hopi bon conoci den Parokia di Playa cu ta atende cu hobennan, pa ta riba e bon caminda y nunca a pensa cu e lo biba algo asina espantoso den su propio bida. Den su cas na un caminda principal cu constantemente bo ta mira asina hopi movecion di trafico y tambe di tanto peaton cu ta pasa diariamente ey dilanti, pero nunca no por a imagina e falta di respet aki, y cu ki intencion nan ta den bo bario.

E directora victima mes ta relata:

Awe tardi mi persona a wordo atraca den mi propio cas pa dos suheto arma cu revolver. Nan a pone e revolver den mi boca y a bisa cu si mi grita nan lo matami. Nan a bisami na Spaño : "Danos la plata, la plata, la plata. Donde está la caja fuerte??, la caja fuerte. Donde está?? Mientras tanto un di e suhetonan a cuminsa pushami cu e revolver, a grita y bisa "La plata, la plata. Venezuela está en miseria. Danos la plata y las joyas, necesitamos la plata. Donde esta la caja fuerte?. Venezuela

esta en miseria. Danos las joyas! Nan a tape mi boca, bentami riba vloor y menazami cu si mi grita of yama la policia nan lo bin matami. Awe nochí mes. Si la policia sabe esto,... estás muerte. Y no yama polis y "esta noche salimos para Maracaibo".

Mi a pidi nan pa por favor, no mishi cu mi! Mientras cu mi tabata benta ey bao mi tabata haci e petición pa no mishi cumi e ora nan a bisami "no grita y a coy mas tape y a pasa algún biahá mas rond di mi boca y ami cu miedo pa nan no tapa mi nanishi, pasobra mi lo stik y hasta e miedo di por wordo viola. Shonnan nada agradabel.

Tabata momento di angustia, mi a mira mi mes morto. Mi a mira mi tres yiu nan mi dilanti, con nan lo haya e noticia di nan mama morto na man di criminalnan den su propio cas! Di berdad "Mi" a mira mi mes morto! Un sentimiento inexplicable. Nan a mara mi boca, mi man- y pianan cu tape. Mientras mi ta eybao un di nan a core den henter mi cas y tabata grita "La caja fuerte, la caja fuerte, donde esta la caja."

"Danos su dinero, las joyas" Mi a reza pidi Tata scapa mi bida. Saca e hombernan for di mi cas. Saca nan Señor, no laga nan mishi cu mi!

Benta ey bao un di nan a laga un celular shinishi cay banda di mi. E bateria a cay, el'a piki esaki. Mi a mira e homber hopi nervioso. El'a manda un message. Mi ta supone pa avisa e chauffeur pa bin busca nan. Diripiente nan a mira mi tas, coy esaki bashé boca abao riba vloor y a bay tambe cu mi tablet y tur mi tarhetanan e.o di azv, rijbewijs etc.

E placa cu el'a haya e tabata frega den mi cara y puntra mi "Es esto todo lo que tiene?" Y keto bay ami benta ey bao ta pidi mi Señor pa por favor saca nan for di mi cas, mi no kier pa ta mi so cu nan den mi cas. Nos Tata Todopoderoso cu ta scucha oracion di su yiu nan, a pone un di nan habri e porta y sali bay. Despues e otro a sali su tras. Mi a keda benta eybao riba vloor den mi mesun cas, tur na tape na boca, mi man- y pianan. E ora ey numa mi a grita yora, lanta for di vloor cu tape na man, boca y pia y a logra yama polis. Un Danki special na Dios Tata Poderoso, pa mi bida scapá na man di criminal y burdugunan ey, ta algo cu ora bo mes experience ta hopi teribel mes, cu ta traumatizabo y dunabo un desconfianza total cu constantemente e sucedido ta keda refleha den bo mente, ora bo tende nan papia Spaño banda di bo, ta dunabo un mal sensación, un irritación, un miedo cu si un di nan, tambe ta un atracador.

Pero como Dios ta Grandi y Misericordioso, mescos cu El'a cuidami E lo sigui guiámi pa mi haya mi tranquilidad bek y cu Su poder lo mi sigui padilanti.

Un mensahe pa tur tene cuidao cu hende straño yega na bo porta, hasta pa pidi awa, o ta cana cu stroller pa gaña cu e yiu tin hamber, habri bo wowo ya cu nan por bin cu mal intención, esnan cu ta cana cu maleta rond, cu kico den e maleta? cos horta, arma di candela, etc. Pesey un suplica Ban reflexiona y stop di haci daño na otro inocente, y pior ainda, no culpa Aruba di e miseria den Boso pais, miseria cu Aruba no a causa Boso!



Banco di Seguro Social Aruba



### ANUNCIO RELACIONA CU CERAMENTO DI SVB SU OFICINANAN

Banco di Seguro Social Aruba SVB ta anuncia cu en conexion cu actividadnan interno, oficianan di:

- Premieheffing (Inscripcion)
- Externe Controle
- Invordering

ta cera pa publico dialuna mainta 28 september 2015, te cu 10:00 am.

Tur departamento manera menciona ta habri desde 10:00 am di mainta en bes di e orario regular di 7:30 am.

Nos ta ofrece nos disculpa pa e inconveniencia aki.

ir. Edwin M. Jacobs  
Director

SVB - Seguridad pa Aruba su comunidad



# Celebracion 15 Aña Parke Nacional Arikok

Diadomingo awor 27 di September Parke Nacional Arikok ta celebra su tercer lustro. Pa e ocasion special aki nos a organiza un dia cu diferente actividad, Gruponan di Baile y Musica. E dia lo cuminsa for di 8'or di mainta te cu 11 or di Anochi. Ta bay tin tentnan di cuminda crioyo, cosnan dushi y artesanía local. MC ta bay ta den man di e Embahador nobo di Parke Arikok cu ta maestro di Geografia,

sr. Addonsito Croes.

8'or di mainta e dia lo cuminsa cu un Paseo di Bicicleta, sigui pa un Speurtocht saliendo for di centro di bishitante pa Cunucu Arikok. E speurtocht aki ta durante henter dia caminda cada ora ta bay saca un ganador. Tambe Parke Arikok ta bay tin un atencion na nos muchanan. Den nos "Hoffie Shon Shoco" tin weganan di Awa y pintamento riba

Driftwood. Tambe nos ta bay tin un exposicion y un grabbel ton cual e fondo genera lo wordo usa pa Parke cumpra un "Offroad Wheel chair".

Como artistanan invita e dia aki ta bay tin DJ Agapito & DJ Gibi, Caha di Orgel Ale Werleman, sr Ito Tromp kende ta bay conta un Storia. Damita Cultural 2015, Juemy Hernandez, Grupo Melodia, Tipico Cadushi Largo, Hulk Rakesh Persaud, Grupo di Baile K2K,

Grupo Fuente, Xenon Orfao, Grupo di baile Candylicious y pa cera e Magno celebracion e grupo di momento ¡TSUNAMI!. Anochi 8'or y mey bao di guia di Jeremio Maduro & Parke Arikok ta bay tin un "WALKING 2D MOON 2015" E anochi aki ta bay tin un Moon Eclipse cual ta algo unico 32 aña pasa esaki a pasa y científiconan ta premira cu algo asina lo por bolbe pasa te na aña 2029. E caminata lo sali for di centro di bishitante te Seroe Arikok caminda ta bay

tin telescoop poni bao guía di señor Jeremio Maduro pa tur hende presente por admira e luna

Danki sigur tambe na tur cu a haci nos un donacion: Danki na Santa Rosa y DOW pa di cooperacion y danki na Plus Accountants, Aruba Bank y Thode Airco. Entrada pa e dia aki ta completamente gratis (pero sin auto) y pueblo di Aruba ta keda cordialmente invita pa bin celebra cu nos Parke Nacional Arikok su tercer Lustro!



## HIKE&BIKE:

08:00-10:00: Mountain biking (10+) guided by ranger & Tri-bike  
09:00-12:00: Treasure Walk (all ages) "Cunucu Arikok"

## KIDS:

14:00-15:00: Driftwood painting for children  
15:00-16:00: Sponge Bob game for children

20:30-22:30: VERY SPECIAL MOON GAZING PROGRAM:  
MOON ECLIPSE HIKE TO THE ARIKOK HILL

## FESTIVAL CULTURAL

MC of the day is ADDONSITO CROES, Ambassador of NP Arikok

- |                  |  |
|------------------|--|
| 10:00            | DJ AGAPITO & DJ GIBI   |
| 11:30<br>(11:45) | Barrel-organ ('draai-orgel') Ale Werleman<br>Story telling by ITO TROMP                |
| 12:00            | National Anthem by "MELODIA" together with the raising of the flag by a scouting group |
| 12:10            | Grupo MELODIA  |
| 13:00            | Damita Cultural Aruba JUEMY HERNANDEZ Show   |
| 13:30            | Grupo FUENTE   |
| 14:30            | Rakesh Persaud ('Kiniki Kids')<br>Dance group "K2K's"                                  |
| 15:15            | Grupo TIPICO KADUSHI LARGO   |
| 16:30            | Xenon Orfao ('Kiniki Kids')<br>Dance group "Candylicious"                              |
| 17:00-18:30      | Grupo TSUNAMI  |

DOW



## DIABIerna

9 DI OCTOBER 2015

# BINGO FAMILIAR

DEN INTERMEDIO: SHOW MUSICAL/COMICO DI SHI PREKE Y PERCI

TOTAL NA PREMIO **AFL 4600.00!!!**  
2 ULTIMO WEGA TA PAGA AFL. 500 Y AFL. 3000.00

Ticket: Afl. 20.00 pa 3x chance

Diabierna, 9 October 2015

Lugar: Club Trappers

Horario: registracion 6.30pm

Bingo Starts @ 8pm

UN TOTAL DI 10 WEGA CU 3X CHANCE!

1. 100	6. 150
2. 100	7. 150
3. 100	8. 250
4. 100	9. 500
5. 150	10. 3000



Rudy Richardson di MEP

# CONGRESO di MEP 2015 DIADOMINGO AWOR 4'or pa 9'or pm!



Den mi calidad como President di Congreso di Partido MEP 2015 mi kier a extende un caluroso Bon Bini na tur nos partidonan ruman den e islanan y paisnan den region pa cu e Conferencia di COPPAL.

Na nos digno pueblo di Aruba den su totalidad mi ta extende un invitación personal pa acudi Diadomingo awor na Cas di Cultura di 4-9. Yega tempran pa registra y haya un regalito y bo carnet nobo.

Na nos votadornan, simpatizantenan, campañadornan, president di districtonan y muy en particular nos consejo di partido y nan famia pa acudi na nos Congreso.

Naturnosex-candidatonan di nos prestigioso partido



Movimiento Electoral di Pueblo boso ta cordialmente invita.

E weekend aki Aruba ta bira cara pa e subida di Solo cu lo sali mas fuerte

cu nunca pa henter nos comunidad. No perde speranza nunca pasobra SOLO TA SALI PA NOS TUR NA ARUBA.

## CONGRESO 2015



### INVITACION OFICIAL

PARTIDO MEP TA INVITA TUR SU MIEMBRONAN Y PUEBLO DI ARUBA EN GENERAL PA

## CONGRESO 2015

FECHA DIADOMINGO 27 SEPTEMBER  
LUGAR CAS DI CULTURA  
ORA 4:00 PM - 9:00 PM

### AGENDA:

1. APERTURA
2. RELATONAN ANUAL
3. DISCURSONAN
4. ELECCION DI LIDER 2015-2019
5. RESOLUCIONNAN
6. CLAUSURA

Den nomber di Partido MEP  
Evelyn Wever-Croes



## Lo aparece den Corte di Prome Instancia dia 25 di September 2015



OPENBAAR

MINISTERIE

ARUBA

Pa 8:15 am: Pro forma. G.M. y U.R.G. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, ladroncia cu violencia di un envelop cu 46.000 florin di un empresa y/of un persona riba 30 di Mei 2015. E violencia a encera cu a pusha e persona cu forza contra un bus y/of a pusha cu forza contra su cabez y nek y/of a bisele na tono menazante: "Para keto, para keto" y/of a ranca e envelop for di su man y/of a pone un of mas arma di candela riba su curpa. M. y G. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, posesion di un of mas pistol riba 30 di Mei 2015.

Pa 8:30 am: E grupo aki ta wordo acusa di posesion di dos arma di candela riba 9 di Mei 2015. J.J.R. ta wordo acusa di posesion di hennep riba 9 di Mei 2015.

Pa 9:30 am: R.M.P. ta wordo acusa di kiebro y ladroncia den un cas na Alto Vista riba 21 di Mei 2015. E ta wordo acusa di intento kiebro y ladroncia, conhuntamente cu un otro of otronan, den un compania riba 2 di April 2014.

Pa 10:30 am: T.E.M. ta wordo acusa di kiebro y ladroncia den dos cas riba 12 di Juni 2015.

Pa 11:00 am: M.J.D.G. ta wordo acusa di kiebro y ladroncia den un cas riba 19 di Juli 2015.



## Aruba Bank ta haci donacion pa restaura y conserva California Lighthouse

Sosteniendo nos herencia, invirtiendo den futuro



Ta cu masha placer y honor Aruba Bank ta anuncia nan contribucion importante na restauracion di un pieza historico y cu gran valor cu lo wordo treci bek den su condicion original pa futuro generacionan. Aruba Bank en conexion cu nan celebracion di nan 90

aniversario a compromete su mes cu Stichting Monumenten Fonds Aruba (SMFA) pa apoya e trabao di restauracion di e "Lighthouse" na Hudishibana y cu ta data for di cuminsamento di siglo 20.

E fondonan ta cubri un parti di e restauracion di e structura,

ta inclui trabao di renobacion di e monumento mes, como tambe crea un area cu ta sirbi como mirado na



**CasMax**  
Mueble y mas

**Adjustable BED**

- twin xl, queen y king
- motor cu capacidad special pa aruba
- decorashon pa base tambe obtenibel
- wireless remote

Meiveld 3A-1 • orario: dialuna pa diasabra 9 - 6pm tel. 582-1671

**WEEKEND SPECIAL** with Mishell

**FRESH DEAL 25% OFF**

**SMOKED TURKEY BREAST** per 100 gr  
**1.99** avg  
Reg. Price: 2.70 avg

**CHICKEN FILLET** per 500g  
Reg. Price: 6.45 avg  
**NOW 3.99** avg  
**40% OFF**

**2 FOR 3.00** avg

**APPELFLAPPEN**

**CHICKEN STRIPS** per 500g  
Reg. Price: 6.69 avg  
**NOW 4.49** avg  
**30% OFF**

**FLIP FLOP WINES**  
Reg. Price: 15.99 avg  
**NOW 12.99** avg  
**20% OFF**

**BEACH TOWELS**  
Reg. Price: 19.99 avg  
**NOW 9.99** avg  
**50% OFF**

**FREE! Shopping Bag**  
with your purchase of 50 avg this weekend!

Starting Friday September 25 till September 27, 2015  
or while supplies last. Limited Offer Check them out now!

**50** YEARS OF SERVICE

**VIP**

**THE #1 SUPERMARKET IN ARUBA**

www.lingandsons.com

e top di e structura. Lo permiti bishitantenan y e comunidad local acceso pa e parti paden di e edificio y e

mirado.

Empleadonan y clientenan di Aruba Bank lo tin acceso gratis na California Lighthouse ora cu e proyecto keda cla otro aña.

Aruba Bank ta conoci pa hopi aña como un institucion cu tradicionalmente ta contribui na comunidad di Aruba. Su esfuerzonan pa restaura edificionan historico pa rescata e cas cu tabata situa den Caya Betico Croes y cu despues a bira Museo Numismatico banda di e parada di bus na Playa.

Den caso specifico di e proyecto di California Lighthouse, Aruba Bank a haci un donacion substancial di 150 mil florin. Asina e banco ta confirma su compromiso pa sostene herencia di nos pais y tambe

pa promove nos cultura y historia bao di bishitantenan y residentenan.

Pa mas informacion tocante Aruba Bank, por bishita e website [www.arubabank.com](http://www.arubabank.com).







## EDICION 25 SEPTEMBER 2015

### Polis cu un persecucion tras di un tipo cu a atraca turista y kita su auto

E atracador a accidenta y core na pia bay



Diahuebs den oranan di madrugada a drenta informacion cu na e entrada di Tierra del Sol a presenta un turista cu lo a ser atraca banda di NG na Kamay. Mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu e turista lo tabata sinti'e malo tras di stuur y banda di NG Supermarket na Kamay el a para su auto pa un rato y diripiente a lo menos 2 sospechoso a presenta riba dje y a menase cu un "tazer" (arma di coriente) y a ordene pa e dunanan su pertenencianan y baha for di e auto. Djey nan a subi e auto bay for di e sitio lagando e turista atras. E turista a

cuminza cana bay nort direccion di unda e ta kedando na Malmok pero ora el a yega na Tierra del Sol, eynan el a bati e alarma unda di eynan polis a bay cun'e na unda e ta keda.

E turista a bisa cu e auto cu nan a kita for di dje ta un Hyundai i10 color oranje. Na e momentonan ey a avisa tur e patruyan riba caya pa ta alerto pa un Hyundai i10 color oranje. Pa casualidad un patruya na Santa Cruz a topa un auto cu ta cuadra cu esun horta y nan a bay su tras y a pone señal pa e auto para pero esaki no a haci caso. E auto a primi trot bay direccion zuid. Mesora

a pidi pa mas patruya duna un man pa para e auto aki. E persecucion a sigui rumbo Sabana Grandi, Yucuri, Mahuma, Wayaca, un patruya a purba par'e na e spiraal rotonde pero e chauffeur a logra maniobra y sigui bay y tuma direccion man drechi pa Sabana Blanco, despues bira atrobe na man drechi drenta Avenida Milio Croes. Un di nos colaboradornan a saca di e auto den Avenida Milio Croes pero e chauffeur tabata bayendo cu velocidad halto. Na altura di e rotonde banda di Banco di Caribe un otro patruya a purba par'e pero atrobe sin resultado. E sospechoso a tuma De La Sallestraat, Kamerlingh Onnestraat, drenta e hanchi banda di Car Colour bay nort cruza e caminda di Tanki Leendert pa Tanki Flip y tuma direccion Paraguana. E sospechoso a sigui bay nort den e hanchi drenta Sero Janchi y sigui bay riba e caminda di tera pero na e cruzada T den cercania di Sero Janchi



52B el a perde control y a bay dal riba un trankera y e auto a keda pega eynan. E sospechoso a core sali bay na pia y huy drenta den e mondi e polisnan a purba sigui

su tras pero no a logra hay'e. Polisnan a sigui busca rond pero no a logra di mira e chauffeur mas. E agentenan a confisca e vehiculo pa mas investigacion.



**PUEBLO A HAÑA SU  
PEN BEK**  
Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
585-9500



# Solo di Pueblo... Noticia Local ....

## Tubo di awa bao tera a kibra y a basha cantidad di awa afo banda di e ex-cas di Gobernador

Diahuebs madruga durante patruya polisnan a bin topa banda di e ex-cas di Gobernador cu un tubo di W.E.B. bao tera cu lo a kibra y cu tabata bashando bastante awa.

Mesora nan a notifica W.E.B. pero despues di casi un ora cu a notifica W.E.B. ainda e personal no a yega. Un gran cantidad di awa a basha bay perdi. Dimes cu

W.E.B. ta den cora caba y awor cu mas perdida. Ademá a nota cu e tubo a kibra e caminda cu klinkers destruyendo e acera.



## Scolnan secundario a ricibi buki di registro di esclavo



Pa cumpli cu un di meta(nan) di Fundacion Amigonan di Archivo, recientemente a haci entrega di e buki di "Registro di Esclavo: Liberacion, Nacemento y Fayecimento", Aruba 1840 – 1863, na e scolnan secundario di

Aruba. "Informacion asina valioso di nos historia, nos kier comparti cu nos hobennan". Asina nos por aporta na enrikece nan conocimiento y siña nan nos historia atraves di e buki aki. Banda di enrikece

e conocimiento di e hobennan, e material tambe por wordo usa pa projectonan educativo di e scol y pa opdrachten y scriptie riba e tereno aki di geschiedenis. E buki a wordo felismente ricibi pa e cabesantenan di e scolnan na momento cu personal di Archivo Nacional Aruba a haci entrega di e buki aki. Ta spera di crea un laso estrecho cu e scolnan pa futuro projectonan. E buki a wordo haci posible pa e financiadornan, Aruba Airport Authority N.V., Cede Aruba, Prins Bernhard Cultuurfonds Caribbean, Unoca, Vertegenwoordiging van Nederland in Aruba



y den colaboracion cu Archivo Nacional Aruba.

E cantidad di bukinan cu a resta ta hopi limita

y ta obtenible ainda na Archivo Nacional Aruba y na e librerianan local.





# Solo di Pueblo... Noticia Local

## Na Camacuri dipstick cayente di un quadracer a kima e pia di e manehador



Diarazon atardi a drenta informacion di un incidente cu hende herida cu quadracer na Camacuri. Mesora a dirigi tanto polis como ambulance na e sitio. Na yegada di e patruya

a bin compronde cu aki ta trata di un manehador di quadracer cu lo a kima su pia cu e dipstick cayente di e quadracer. Na yegada di e ambulance nan a atende e victima.



## Kiebro y ladronicia na Palais Hindu den Engelandstraat

Diahuebs madrug a drenta informacion di un caso di kiebro cu ladronicia na Palais Hindu den Engelandstraat. Mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde

cu aki ta trata cu desconocidonan a kibra e porta di glas drenta paden reboltia tur cos y a bay cu 2 cashregister. Polis a keda di ricibi e grabacion di e camara di seguridad.



## Con pa abona na Solo di Pueblo? Facil...

Yama nos oficina na 585-9500 y nos lo entrega bo corant tur mainta tempran den bo porta di cas. Costo di Abono: Afl. 35.00 pa luna

## BACKHOE & BOBCAT SERVICES

Lanta sushi, rosa tereno, Coba pos pa fundeshi, santo y piedra  
Pa mas info yama 593-5050 of 592-1116



# Solo di Pueblo... Local...

## Chauffeur a bay dal tras di auto su dilanti na Paradera



Diarazon mainta a drenta informacion di un accidente cu hende herida na Paradera banda di Colegio Pastoor Kraanwinkel. Mesora a dirigi tanto polis como

ambulance na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un chauffeur di pick-up cu no a regula su

velocidad y ni a mantene distancia a bay dal tras di e auto su dilanti. Debi na e impacto e dama chauffeur di e auto dilanti a resulta herida. Na yegada di e ambulance nan a atende e dama y a transporte pa hospital.



## Chauffeur a dal frontal riba trafico contrario

Diahuebs mainta a drenta informacion di un accidente cu hende herida dilanti Willy's Pools na Noord. Mesora a dirigi tanto polis com ambulance na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un accidente unda cu e chauffeur di e Nissan Sentra bayendo direccion pariba pa no dal tras di e auto su dilanti cu a brake ya cu e no a mantene distancia ni a regula su

velocidad. El a purba desvia bayendo otro banda di caminda net na e momentonan ey tabata bin un Hyundai Tucson di direccion contrario y a bay dal riba dje. E impacto tabata frontal y ambos chauffeur a resulta levemente herida y e chauffeur di e Tucson a haya un cap riba su cabez. Na yegada di e ambulance nan a atende e victimanan na e sitio mes.



TA BUSKA:

TERENO EIGENDOM

MAS O MENOS DI 300M-2

PABOU DI BRUG

PA MAS INFO

CEL:660-1652



# Solo di Pueblo... Local..

## Playa Linda Housekeepers demonstrate positive attitudes



PALM BEACH – The effect of positive attitudes, making a positive difference, are readily on display each day from the Housekeeping Department at the Playa Linda Beach Resort. As the heart of the house, it is housekeepers that make the largest contribution in making the resort a home for Playa Linda's timeshare owners and guests, as well as for their fellow employees. In recognition of not only

what they do, but also how they do it, recent Housekeeping Week celebrations at the Playa Linda provided activities that ensured proper recognition was paid to these hardworking individuals.

The weeklong schedule began last Monday with a festive opening ceremony, complete with a Mariachi Band, and toasts made to help celebrate each individual

housekeeper for his or her daily contributions. An informative lecture on Tuesday, by Belquis Moreu, addressed best life practices, while the act of enjoying life's sweet moments was literally realized with a competition of Caribbean desserts, held on Wednesday. Thursday was a daylong affair at De Palm Island, where housekeepers kicked back, and enjoyed each other's company over lunch, on the beach and in taking part in the island's activities. Celebrations ended as they started, with additional toasts on Friday evening, where a dinner at Texas de Brazil provided yet more reasons to delight in a well-deserved night out.

"We are a family at the Playa Linda, and we support each other. So this Housekeeping Week we took the opportunity to further emphasize how important we are to each other. How by working together and having a positive attitude, and encouraging others to do so, we can overcome any challenge," comments Playa Linda Executive Housekeeper Ingrid Todd.



Comunicado di Prensa

## Charla di Salud na Amsterdam Manor

En conexion cu e siman di celebracion di 'housekeeping', diahuebs dia 17 di september 2015 IBiSA a duna un charla riba salud pa e Departamento di Housekeeping di Amsterdam Manor Beach Resort. Gerencia a organisadiferente actividad pa e departamento, entre otro un charla di nutricion y actividad fisico.

Durante e charla sra. Iraida Thijzen, a duna un splicacion di con pa scoge alimentacion mas saludabel. Kico mester tene cuenta cune ora di scoge y ora di prepara bo cuminda. E foyeto di 'Guia pa un Bida Saludabel' ta duna un guia con pa come saludabel y haci actividad fisico.

Den cuadro di esaki a papia tocante di e importancia di bebe 7-8 glas di awa pa dia. Banda di esaki a pone enfasis riba productonan cu ta menos procesa y cu ta mas mihor pa salud. Esaki kiermen cu fruta y berdura den su forma natural ta mas mihor. Por pasa cu bo no tin berdura of fruta fresco na man, na un momento asina lo por haci uzo di berdura/fruta frozen. Den e caso di fruta lo por uza fruta seco tambe, por

ehempel rasenchi. E forma menos saludabel pa come berdura/fruta ta for di pot of bleki cu su contenido di salu/sucu ta halto. A menciona e importancia di pone atencion na e cantidad/porcion cu bo ta come di e diferente grupo di alimentacion. Tur cos bo por come, pero e mester ta na e midi corecto.

Dia 29 di september ta dia Mundial di Curason y a pone enfasis riba e factornan di riesgo pa haya e malesa aki cu ta: stress, huma, bebe alcohol di mas, presion halto, colesterol halto y poco actividad fisico. Por ultimo a duna 5 tips pa maneho di stress y a parti diferente foyeto. Pa mas informacion por tuma contacto cu oficina di IBiSA na telefoon 5824987 of via email na [ibisa.aruba@gmail.com](mailto:ibisa.aruba@gmail.com).

Bishita IBiSA su Facebook y website pa mas tips y topico di un bida saludabel y movecion. Website : [www.ibisaruba.org](http://www.ibisaruba.org) - Facebook : IBiSA.Aruba

Pa mas informacion of pa un charla di alimentacion saludabel y actividad fisico por tuma contacto cu IBiSA na tel 5284987.



# Mario's

## Septic Service

Pa tur tipo di pos, tuberia  
pa hotel y negoshi

Santa cruz #376  
560-3500 / 565-4477  
[marioseptic@gmail.com](mailto:marioseptic@gmail.com)



# Solo di Pueblo... Noticia .....

Durante conferencia di World Tourism Day

## Aruba Tourism Authority a presenta "Mi Pret'i wowo"

Un buki ilustrando bunitesa di nos isla na un manera puro y for di wowo di tres hoben talentoso



Durante e conferencia den cuadro di World Tourism Day, a tene un homenahe special na e bunitesa puro, no edita, di Aruba. Di nos naturalesa, nos hendenan, ciudadnan y beachnan. A rindi homenahe na tur e factornan aki cu lansamento di e buki "Mi pret'i wowo". Ta trata aki di un buki cu ta ilustra un proyeccion di naturaleza di Aruba a traves di e wowonan di tres artista hoben.

Armando Goedgedrag, pintor, fotografo y "movie maker", ta naci na Aruba

y studia na Noordelijke Hogeschool na Leewarden, el a termina su "bachelor" na Breda y a ricibi na 2013 e titulo di Hoben Talentoso otorga pa Minister Presidente Mike Eman.

Shamira Raphaela ta un graduado di Colegio Arubano, cu a sigui su estudio na Rietveld Academie y a traha un documentario na 2014 "Deal with it". Esaki a haya cobertura na diferente canal di television na Hulanda y a participa cu esaki den International Film Festival na Cannes,

Havana y Hollywood na 2015.

Ken Wolff tambe a studia na Rietveld Academie y tin un bachelor den fine arts, ta musico y ta crea musica pa bandanan musical manera entre otro Datapanik y pa e banda Sur Africano/Hulandes Skip & Die cu a haya airtime durante MTV. Wolff tambe a traha un film cu a gana e premio di Aruba Flavor Film durante e International Film Festival na 2012.

E tres artistanan aki a reuni y a traves di nan wowo a capta Aruba di un manera sensacional ilustrando e bunitesa di nos isla y su naturalesa.

E buki sin duda ta un bunita regalo pa turistanan cu bishita nos isla y cu ta conta cu ilustracionnan cu ta capta e curason di hopi cu ainda no a bishita nos isla.



Trabounan di construccion a start

## Colegio Felipe B. Tromp ta haya e cura di mas grandi di scolanan basico

anto pa docentenan como tambe pa alumnonan



"Nos di scol ta masha contento cu despues di warda bastante aña cu alfin nos ta mira inicio na construccion di e cura", asina Selwyn Rosenstand, cabesante di Colegio Felipe B. Tromp a duna di conoce. Diamars a bishita e scol, despues cu trabounan di construccion tin 1 siman

caba den full swing.

E cura di scol ta den masha mal estado pa hopi aña caba. Consecuentemente acceso na e propiedad tabata facil. Directiva di scol ta contento cu den 2 pa 3 luna, ora cu e trabounan keda cla, cu porfin scol lo ta den un estado den cual e cura ta cera y antisocial no por subi tereno mas.

Colegio Felipe B. Tromp ta un scol di 12 klas den un area trankilo y tin un bon contacto cu mayornan. E scol ta ehecutando varios proyecto pareu, manera entre otro pa instala aircoden tur nan klasnan,

pa por tin klasnan mas fresco cu ta promove mas studiamento den un ambiente mas agradabel. E calor di ultimo sin duda tin un influencia riba concentracion y comportacion den klas.

Di otro trabou pendiente, e cabesante ta consciente cu tin proyecto pendiente, pero e cura rond di scol ta esun di mas grandi y mas importante. Asina cu esey ta cla, e intencion ta pa sigui cu e otro trabounan cu ta riba nan lista di deseo. Claro, tur den un esfuerzo pa preveni vandalismo na e scol.



# Solo di Pueblo... Local...

## Eventonan Perfecto no ta djis tuma luga, nan ta wordo planea pa Divi



Eagle Beach -- Alhambra ballroom recientemente a ofrece un recepcion elegante titula December Wonderland, demostrando Divi su excelencia culinario den anticipacion di e temporada di fiesta benidero. Esnan invita a purba hopi hors d'oeuvres delicioso prepara pa e ekipo culinario, mientras cu nan a disfruta di entretenimento en bibo cu bailamento.

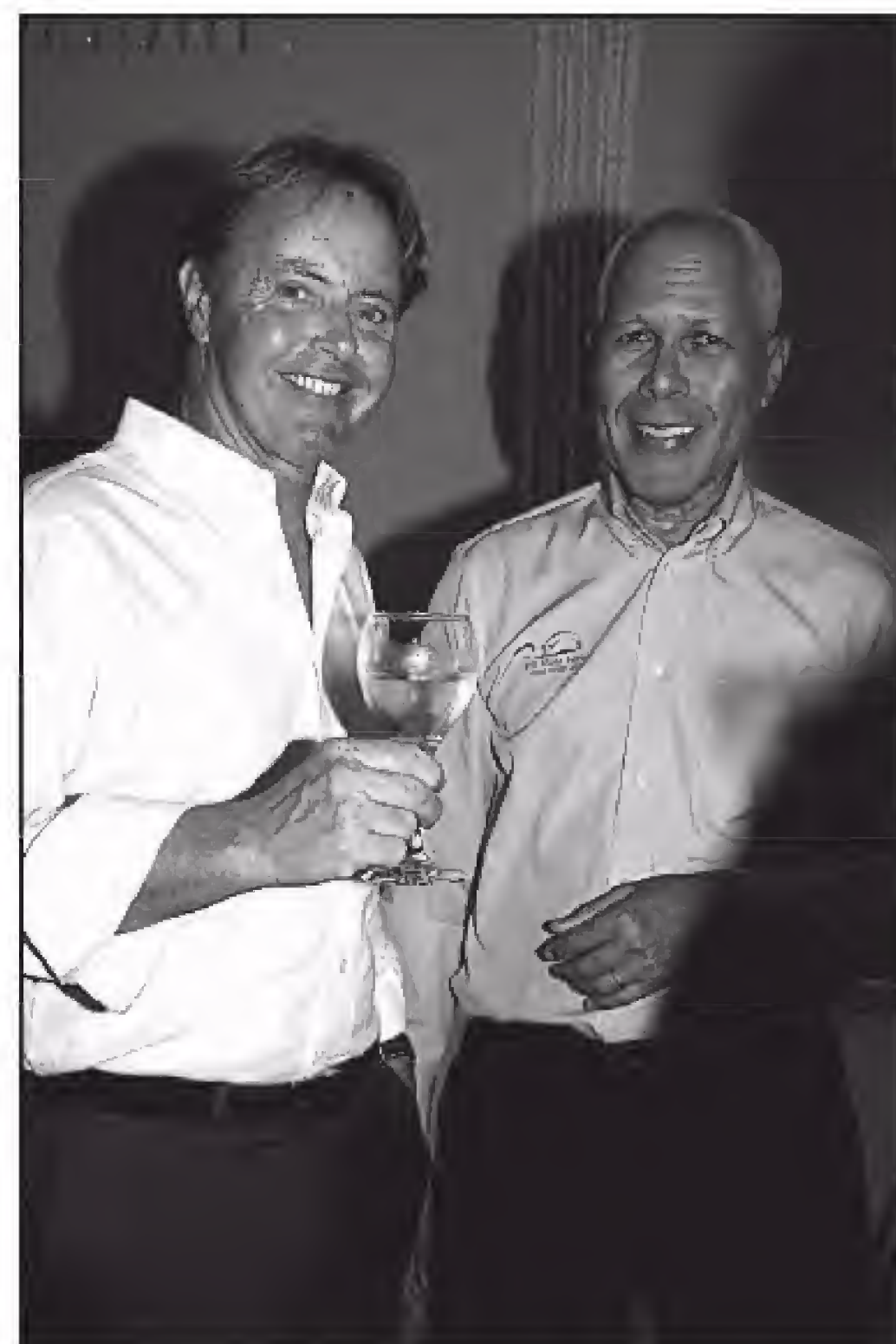
Na momento di nan yegada den e Alhambra Ballroom, a invitadonan a wordo ricibi cu e musica di e virtuoso di violon Angela Flores, y kelkinan di champaña frieu. Despues nan a disfruta di un gran variedad di delicia prepara y sirbi pa Chefnan Ehecutivo Gerard Coste y Anthony de Palm y nan respectivo

ekiponan di cushina, kendenan a traha hopi duro ta corta y sirbi hopi specialidad cu a wordo sirbi como shooters, tapas y plato chikito.

Bishitantenan a wordo ricibi na un manera caluroso door di henter e Ekipo Ehecutivo di Divi, incluyendo Director Gerente Alex Nieuwmeyer, Director di Benta di Bankete y Evento, Inge Van Roon y Gerente Generalnan Gerrit Griffith, como tambe hopi otro cu ta traha pa e cinco propiedadnan di Divi riba e isla, esta Divi Aruba All Inclusive, Tamarijn Aruba All Inclusive, Divi Village Golf & Beach Resort, Divi Dutch Village y Divi Aruba Phoenix Beach Resort. Den e palabranan di Director Gerente Alex Nieuwmeyer: Divi ta ofrece un gran variedad

di sitio pa tene fiesta of evento, y e ekipo di Bankete y Evento di Divi ta cla pa cualker reto, prepara pa organisa fiestanan fabuloso di fin di aña segun bo necesidadnan, den colaboracion cu nan companianan partner cu ta participa den hopi manera: Romar Trading, cu Captain Morgan Molecule mojito spoons na entrada di e ballroom; Aruba Trading Company, sirbiendo e biñanan frieu di Trivento, Koolman's Flowers and Decoration y The Perfect Team, luznan, sonido, DJ, musica y e famoso banda Buleria Band, di Elite Productions.

E menu a inclui prome platonan y platonan principal increibel, manera Foie gras canapés, humus riba pita y berdura prepara riba grill, keshi brie y relish di tomati, lamb chops, tandori di galiña, crab cakes, un surtido di California rolls, salmon nigiri, ahi tuna marina cu wakame, Arabica coffee crusted beef tenderloin sirbi riba batata machica cu konoflok horna, acaba cu un espresso glaze, roulade di calacuna



yena cu abrikoos, walnoot y rasenchi, sirbi cu cranberry au jus, batata dushi y quinoa cora, cabaron yena cu crab cu saus di Sambucca saffron y aroz preto, burritos di carni porco prepara segun pedido cu guacamole, salsa y tortillas di maishi, Jalapeno poppers, y cos dushi pa e pasaboca, cual a inclui mini cheesecake,

profiteroles di chuculati, mini fruit tartlets, mini cream brulee y berries, ademas di un sin fin di cocktails biña y cerbes.

Aki por mira e fiesta fabuloso cu a tuma luga na Alhambra ballroom.





# Solo di Pueblo...

## Ladronnan a bolbe drenta horta den Tec. Inc

Diahuebs madruga a drenta informacion cu ladronnan a kibra drenta horta den Tec.

inc. den Caya Boes Orman. Mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin

compronde cu ladronnan a drenta y a comete ladroncia. Polis tin e caso bao investigacion.



### FOR SALE

**Spacious House + 2 apartment  
In Oranjestad for Sale**

**5 minutes walking distance from  
Downtown Oranjestad**

**Price: 300.000. Close to  
execution value!**

**For more info Call:  
5694343/5646254**

**Gmail: arubaqualityhouses@  
gmail.com**

### FOR SALE

**1 complex consisting of 7 apartment or  
for living + 4 apartment for rent. Very  
good investment. Price is far below  
execution value. Property very close to  
Xavier University.**



**For more info Call: 5694343/5646254**

**Gmail: arubaqualityhouses@gmail.com**

### FOR SALE

**Apartment complex in Noord.**

**3 spacious apartment on a 1000 square  
meter commercial ground. Very good  
for a small hotel.**



**For more info Call: 5694343/5646254**

**Gmail: arubaqualityhouses@gmail.com**



# Solo di Pueblo... Local.....

## Matrimonio Homosexual NO ta un derecho humano, sino un decision politico!

Esnan cu ta boga pa introduci e asina yama 'Matrimonio Homosexual' ta usa hopi biaha e argumentonan di igualdad, discriminacion y derechonan humano pa hustifica nan deseo. Pero ki di berdad tin den e argumentonan aki?

E derecho pa contrae matrimonio ta wordo regla den varios leyman y tratadonan internacional entre otro den e 'Declaracion Universal di Derechonan Humano' y e 'Tratado Internacional di Derechonan Civil y Politico' di Nacionnan Uni, como tambe den e 'Convencion Europeo di Derechonan Humano' di Union Europeo. Cada un di nan sin excepcion a declara enfaticamente cu Matrimonio ta e union voluntario y legal entre un homber y un muher. Tanto na e Comision di Derechonan Humano di Nacionnan Uni como na e Corte Europeo di Derechonan Humano casonan a yega di wordo entama contra paisnan cu no conoce matrimonio homosexual den nan leyman, na unda cu parehanan di mesun sexo ta existi pa e paisnan concede nan e derecho pa contrae matrimonio (Joslin vs. New Zealand, 2002; Schalk & Kopf vs. Austria, 2010 y otronan). E Cortenan Internacional aki tabata masha cla den nan sentencianan: matrimonio homosexual NO ta un derecho fundamental ni universal! Por lo tanto paisnan NO ta obliga na introduci matrimonio homosexual den nan leyman. Ta keda na e autoridadnan local di cada pais pa haci un sondeo pa asina por dicidi si e

matrimonio homosexual ta un necesidad den nan comunidad of no.

Hulanda tabata e prome pais cu a introduci matrimonio homosexual na april 2001. Recientemente un miembro di Tweede Kamer na Hulanda a entrega un mocion pa urgi e gobiernonan di Aruba, Curacao y Sint Maarten pa legalisa matrimonio entre parehanan di mesun sexo. Segun e mocion aki Hulanda tin e responsabilidad pa muestra e otro paisnan den reino cu nan mester aplica 'derechonan humano' na mesun manera cu Hulanda ta haci esaki. Awor nos a mira caba cu matrimonio homosexual NO ta un derecho humano manera cu e miembro di tweede kamer aki erroneamente ta pretende. Pero e pregunta cu nos ta keda cu ne ta: Hulanda por obliga e otro paisnan den Reino pa introduci matrimonio homosexual? E contesta ariba e pregunta aki ta un NO categorico! Aki tambe tin leyman y tratadonan internacional cu ta protege nos manera e 'Convenio di Nacionnan Uni' (articulo 73) como tambe e derecho di autodeterminacion manera describi den e 'Tratado Internacional di Derechonan Civil y Politico'. Hulanda lo por tin e deseo di haci uso di e 'concordantie beginsel' describi den articulo 39 di Statuut di Reino Hulandes cu ta bisa cu leyman di e paisnan den reino mester ta mas tanto posibel similar na otro, sin embargo e mesun articulo aki ta bisa tambe cu un proposicion di ley cu tin cambianan

profundo y drastico (manera e introduccion di matrimonio homosexual sigur lo tin) no por wordo aplica sin mas, mester consulta e paisnan prome. Pues e decision pa introduci matrimonio homosexual na Aruba ta den man di Parlamento di Aruba.

Parlamentario Desiree Croes ya varios biaha a haci declaracionnan na Hulanda ariba e topico aki. Na Aruba mes ya ta hopi tempo cu nos no sa tend'e ta toca e topico aki mas. Recientemente e parlamentario aki a declara na Hulanda cu prome cu fin di e aña aki Parlamento di Aruba lo bay pasa e ley pa "Geregistreerd Partnerschap" y cu den futuro lo sigui cu e ley di Matrimonio Homosexual. Laga nos pone bon cla pa no keda ningun duda cu e "Geregistreerd Partnerschap" ta nada otro cu e antecesor (voorloper) di e Matrimonio Homosexual. En principio nos por hasta catalog'e como un Matrimonio Homosexual disfrasa cu na prome instante ta parce masha inocente, pero e no ta! Cu e posibel cambio aki den ley, Parlamento di Aruba lo ta introduciendo un 'estado civil' nobo pa Aruba na unda e pareha (homosexual) cu registra lo tin tur e derechonan igual na matrimonio pero 'temporariamente' lo dun'e un otro nomber te ora cu logra introduci e matrimonio homosexual mes den futuro. Esaki ta precies con cosnan a bay na Hulanda y na otro paisnan cu a introduci matrimonio homosexual.

Pa por introduci e cambianan aki cu e parlamentario ta papia di dje mester adapta nos ley di Codice Civil (Burgerlijk Wetboek). Na e momentonan aki Parlamento di Aruba ta atendiendo cu e concepto di ley pa adapta e Codice Civil di Aruba. "Geregistreerd Partnerschap" no ta forma parti di e concepto original cu Gobierno a entrega na Parlamento y cu a wordo presenta na e instancianan concerni. Si nos tuma e ultimo aki na cuenta como tambe e declaracionnan di parlamentario Desiree Croes na Hulanda, no por conclui nada otro cu e parlamentario aki lo tin e intencion di presenta un amienda durante e tratamiento di e Codice Civil den Parlamento pa introduci e "Geregistreerd Partnerschap". Un cambio asina drastico y profundo pa nos estructura social, e parlamentario aki tin e atrevimiento di introduci na un manera scondi via un amienda sin consulta pueblo. Ningun di e fraccionnan cu representacion den Parlamento na e momento aki no tin e autorisacion di pueblo pa dicidi ariba un topico asina importante ya cu ningun di nan tabatin e topico aki den nan programa di partido pa e

eleccion na 2013. Tampoco ningun referendum of encuesta a tuma lugar te cu awor pa haya sa kico pueblo ta opina. Pues e asina yama 'sondeo' cu e tratadonan internacional ta papia di dje no a tuma lugar na Aruba den ningun forma. Parlamento na e momento aki no ta den posicion pa papia den nomber di pueblo tocante e cambianan aki den Codice Civil.

Considerando cu matrimonio homosexual no ta un derecho humano, cu Hulanda no por obliga nos pa introduci, cu ta parlamento di Aruba mes ta e organo cu por bin cu e cambio aki, lo minimo cu pueblo por spera di su representantenan den Parlamento ta di wordo consulta. E manera di actua aki di tene algo asina importante como un secreto pa despues purba introduci scondi via un amienda ta un falta di respet pa democracia. Ta di spera cu e consulta na pueblo tocante matrimonio homosexual y "geregistreerd partnerschap" tuma lugar prome cu Parlamento dicidi di tuma cualkier decision den nomber di pueblo.





# Solo di Pueblo... Local

Resultado di number:

**Diahuebs 24 September Merdia**

<b>Catochi</b>	<b>Big 4</b>
5832	9863
4991	
0184	

<b>Zodiac</b>	<b>XXXXXXXX</b>
1983- Scorpio	
	XXXXXXXXXX
	XXXXXXXXXX

**Diahuebs 24 September Anochi**

<b>Catochi</b>	<b>Big 4</b>
6972	8778
6739	
3068	

<b>Zodiac</b>	<b>Lotto di Dia</b>
1060- Geminis	07-24-21-22-12

<b>XXXX</b>	<b>Corsou</b>
XXXXX	9973
XXXXX	7222
XXXXX	8904

<b>Diario</b>	<b>Super 4</b>
1329	0577
2715	XXXX
2458	XXXX

<b>4 skina DIA</b>
1928
<b>4 Skina Cur</b>
9381

**Pa tur sorto di trabao den cura y tur sorto trabaonan di verf. Bon servicio y bon prijs**

**Pa mas info yama 592-5692**

## TEMPO

LEVEMENTE NUBLA Y SECO.

TEMPERATURA MAXIMO 35 GRADO CELSIUS Y TEMPERATURA MINIMO 29 GRADO CELSIUS.

SOLO TA SALI 06:29 AM Y TA BAHÁ 06:34 PM.

BIENTO:

FOR DI DIRECCION OOST Y MODERA TE FRESCO; FORSA 4 TE 5 ( 20 TE 37 KM/ORA, 11 TE 20 NUDO ).

OCASIONALMENTE RAFAGA TE FRESCO Y FUERTE; FORSA 5 TE 7 ( 31 TE 57 KM/ORA, 17 TE 31 NUDO ).

SITUACION GENERAL:

E TEMPO ACTUAL NO TA BAI CAMBIA HOPI DEN E PROXIMO 48 ORANAN CU SHELO

LEVEMENTE NUBLA Y SECO.

E BIENTO TA GRADUALMENTE AUMENTA TE FUERTE DURANTE E FIN DI SIMAN.

TEMPO TROPICAL:

TORMENTA TROPICAL IDA TA UBICA DEN MAR ATLANTICO Y TA MOVIENDO DEN DIRECCION

NOORD.

E SISTEMA AKI NO TA FORMA NINGUN PELIGER PA ARUBA PERO SI LO WORDO VIGILA DI

CERCA

DOR DI E SERVICIO METEOROLOGICO.

CONDICION DI LAMA:

OLANAN DI LAMA LO TA DI DIRECCION OOST CU HALTURA DI 5 TE 7 PIA.

TEMPERATURA DI SUPERFICIE DI LAMA 29 GRADO CELSIUS.

PROSPECTO DI TEMPO PA E RESTO DI SIMAN:

LEVEMENTE NUBLA Y SECO.

BIENTO TA GRADUALMENTE AUMENTA TE FUERTE.

TEMPERATURA LO FLUCTUA RIBA NORMAL.

REGISTRACION DI TEMPERATURA (CELSIUS) Y AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA :

AIRPORT MAX 34 / MIN 28 / 0.00

HADICURARI MAX 31 / MIN 28 / 0.00

### BOTICANAN:

Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Seroe Preto	584-4833
Fergusonstraat	583-0620
Kibrahacha NV	582-2007
Oduber NV	582-1780
Paradera	588-6638
Santa Cruz	585-6890
San Lucas	584-4830
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-0027
Trupial	582-8671
Eagle	587-9011
4 Centro Medico	584-5779
Aloe	584-4606
Central NV	585-1965
Dakota NV	588-7364
Del Pueblo	582-1253

### POLIS:

Orañestad	100
San Nicolas	104
Sta. Cruz	105
Noord	107
Tip-line	11141
Brandweer/Ambulance	911
Guardacosta	913
Seguridad National	11911
Hospital	527-4000
Centro Medico	524-8833
Setar storing	117
Web Storing	525-4600
Elmar storing	523-7147
<b>Agencia Funeral:</b>	
The Olive Tree	584-8888
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	582-2222

### Fundacion:

Cas	584-2050
Fada	583-2999
F A V I	582-5051
Famia Planea	588-9591
Autismo Aruba	588-1179
Pa Hende Muherr	583-5400
Pa Hubentud	588-6138
Bloedbank Aruba	587-4260
Solo di Pueblo	585-9500
Canal 22	585-9500
Tip pa redaccion	592-6895

### Botica na Warda

Yama pa informacion na  
Horacio Oduber Hospital:  
527-4000

### Dokter na Warda



# Solo di Pueblo... Local

## Taoist Tai Chi Society Aruba a celebra Dia di Conscientisacion



Recientemente Taoist Tai Chi Society Aruba (TTCSA) a celebra su dia di Conscientisacion. Esaki ta un celebracion anual pa conscientisa publico en general di e beneficionan pa salud fisico y mental cu esnan cu ta practica Taoist Tai Chi ta gosa di nan tur dia. Presidente

Irena Croes a enfatisa esaki den su mensahe y a pone atencion na e lema di e aña aki cu ta: Better balance through Taoist Tai Chi Practice. Miho balans fisico ta preveni caida y fractura pero balans mental ta yuda hopi pa por biba tranquil den un mundo yen di stress y

ansha.

TTCSA ta wak atras riba un bunita celebracion cu participacion grandi di su miembronan, manera e potret adunto ta musta.

Klasnan nobo ta cuminsa e prome siman di october. Pronto lo anuncia ki dia lo tin try out classes.

Centro di TTCSA ta situa na Stadionweg 13. Pa mas informacion: tel. 593-4463 of e-mail [aruba@taoist.org](mailto:aruba@taoist.org)

TTCSA ta parti di un organisacion internacional cu ta presente na 26 pais y tin alrededor di 40.000 participante. Su website ta [www.taoist.org](http://www.taoist.org)

## Chauffeur di Pick-up a bay na banda robz di caminda na e bocht y a bay dal frontal riba trafico contrario



Diahuebs mainta a drenta informacion di un accidente cu hende herida na e birada di Calabas. Mesora a dirigi tanto polis como ambulance na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un accidente unda cu e chauffeur di e pick-up bayendo direccion pabao a bay na banda robz di e caminda y a bay dal frontal riba e Zotye Z100 di direccion contrario. Na yegada di e ambulance a atende ambos chofer pero nan no tabata desea di haya atencion di ambulance.



## Koffiemorgen & vlooienmarkt Tamashi Shotokan Karate Do Aruba



### Dojo Budokan

Dojo Budokan di 'sensei' Eduardo Masias ta invita pueblo di Aruba pa bin y disfruta di un dushi koffie riba diadomingo 27 di September 2015 na Santa Cruz 130 (net na e rotonde di Santa Cruz). For di 9 or di mainta pa 1 or di atardi lo tin un tremendo koffiemorgen combina cu un vlooienmarkt.

Tur articulo segunda mano lo ta na un super bon prijs. E benta ta amplio: lo tin articulo pa uza den cushina, cos di hunga, paña y mucho mas. Tur hende ta keda cordialmente invita pa pasa diadomingo 27 di September na Santa Cruz 130 y asina aporta na karate di Aruba. 'Banzai!'

**Tip line 5926895 solo**

**di pueblo @ gmail.com**





# Solo di Pueblo...

Adapta di e buki "Un Arubiano na Libia" cu lo wordo publica pronto.

## Eid al-Adha, e fiesta di sacrificio



Actualmente e musulmannan henter mundo ta celebra Eid al-Adha, un fiesta religioso di tres dia cu ta uno di mas grandi den calendario Islamico. Por cierto, e fiesta ta conoci tambe como e Eid Grandi.

Eid al-Adha ta marca final di Hajj, e peregrinahe pa Mecca y Medina, e ritualnan mas importante di Islam, cu tur Musulman mester haci por lo menos un bes den nan bida si nan salud y recursonan financiero ta permiti. E musulman cu haci e peregrinahe ta haya e titulo honorifico di "Hajj". Pa un gran parti di e creyentenan di Islam, Hajj ta un sacrificio financiero. Hopi mester drumi den tent y ta un experiencia hopi duro, pero nan ta hacie cu conviccion cu esaki ta loke Allah ta exigi. Awendia e Gobierno di Saudi Arabia ta poni disponibel suficiente tent cu aircondition pa acomoda un miyon peregrino.

E Fiesta di Sacrificio ta conmemora e boluntad di Abraham pa sacrifica su yiu Ishmael pa honra mandamento di Allah. Bijbel ta siña nos cu na ultimo momento Dios a trece un lamchi pa substitui e yiu. Eid al-Adha ta rekeri tur cabes di cas sacrifica un lamchi, carne of otro animal pa

celebra Eid al-Adha. Na Libia y tur pais Musulman na Africa, den Medio Oriente y na Asia, e animal cu mas tabata uza, ta carne. Pa satisfice e demanda enorme di tur musulman na mundo, ta rekeri miyones di carne, loke e mundo musulman no tin. P'esey paisnan musulman manera Libia ta cumpra carne di Australia y Nieuw Zeeland, e exportadonan mas grandi di carne bibo.

Pa transporta e cantidadnan grandi aki, a construi bapornan mescos cu e bapornan cu ta transporta auto so. Algun bes pa aña bapornan asina tabata yega na waf di Tripoli carga cu miles di carne. Tin bapor cu ta carga trucknan grandi cu carne stiwa cruelmente manera sardinchi den bleki. Tin hopi organisacion den paisnan Europeo cu ta furioso pa e trato cruel contra animalnan, pero nan no por haci nada.

Di e waf e animalnan ta bay pa un punto di distribucion for di unda e famianan Libio ta bay busca un. Como un animal pa sacrificio, e carne ta un protagonista principal di Eid al-Adha y ta gosa di un status eleva den cada famia. Hopi bes ami por a mira cu e señora di e famia tabata sinta patras den

un pickup pasobra e carne tabata hinca den e cabina cu aircondition, banda di e chauffeur.

Pa e Libionan, kendenan recientemente a muda den e edificacionan di apartamento pa pueblo cu Ghaddafi a laga construi na cuminsamento di su dictadura, e ceremonia di sacrificio tabata trece situacionnan cu pa nos ta intolerabel. Pa esnan, cu nan creencia y nan religion ta parti integral di nan bida, esaki ta parti di e sacrificio. Gosando di privilegianan unico, e carmenan no tabata keda pafo den cura. Den e apartamento nan tabata haci un desorden di otro mundo. E bèèèèh di decenas di carne ta resona den henter e edificio y te hasta ta sali riba caya. Caminda tin tres of mas edificio grandi banda di otro, e sonido ta pone hende bira loco. E situacion higienico tambe tabata sufri, pasobra e animalnan mester haci nan necesidad y ta haci imposibel pa mantene tur caminda limpi.

Dia cu e ceremonia tuma luga, ta surgi un otro fenomeno. Pa ley Islamico, mester mata e animal estilo "kosher" sin verdoof e y e victimanan ta grita den forma espantoso. E sanger cu ta drama hopi bes ta core den e trapi di e edificio.

Pa ley Islamico, tur famia mester comparti e carni cu e poberman y riba e caya y careteranan tabata yena cu trafico di hendenan cu tabata haci esey como parti di e fiesta di sacrificio.

Na tur mi "sediknan" (amigonan) musulman na Aruba y Corsow: Eid Mubarak!

### Luxurious Vehcile Mitsubishi Outlander 2010 full equipped



**For Sale**

**Financing is possible by company**

**Sun roof, automatic ,4 cyl economic on gasoline, leather seats ,back sensors.**

**Contact :5694343 or g mail at arubacardeals@gmail.com**

**Investing in a new car is the worst investment ever, Invest in second hand car and you wil get money long.**



### TRAINING: "REKENEN"

**(pa: studiantenan di 6de klas di school basico)**

**Dianan di training: october 5, 6,7,8,9, 2015**

**Ora: 9:00 am – 12:00 pm**

**Lugar: Club Don Bosco – sala chikito (NOORD)**

**Docente : drs. Rudolf R. Kelly**

**Informacion: 562-2119/ 594-9771/ 585-9774.**

**Email: rr\_kelly@yahoo.com**



# Solo di Pueblo...

## SC Bubali lo presenta momento unico y historico pa futbol division di Honor di Aruba



Ayera SC Bubali a celebra su di 72 aña di existencia, un club cu tin un historial grandi y cu a converti su mes den un di e ekiponan mas respeta aki na Aruba.

SC Bubali ta un organisacion deportivo principalmente cu futbol y henter e organisacion ta conta cu al rededor di 250 miembro activo den e deporte di futbol.

Actualmente varios di su ekiponan ta preparando pa inicio di e temporada nobo di futbol 2015-2016 mientras cu den division di veterano, ya caba e ekipo di Bubali ta activo den diferente di e divisionnan cu tin.

E ekipo di division di Honor, ta den pleno preparacion despues cu temporada pasa e ekipo

a logra di clasifica den e prome cuaternan di e division y a participa den e serie semi final di campeonato division di Honor di AVB.

Como parti di e preparacion aki, Bubali ta participando den e torneo organisa pa RCA caminda ta ser hunga pa e Copa Don Elias Mansur.

Relaciona cu esaki y como parti di henter e celebracion di 72 aña di existencia, SC Bubali lo percura pa algo unico y sin duda algo historico ora cu e bira e prome ekipo den division mas halto di futbol di Aruba, lo bay tin un hoben dama participando den un wega riba e nivel aki.

Diahuebs anochi SC Bubali tin su compromiso

den e Copa Don Elias Mansur den stadion Guillermo Prospero Trinidad contra di e ekipo di SV La Fama cu lo bira e di dos compromiso den e torneo aki pa e orguyonan di Noord.

Den su elenco di hungadonan pa e wega aki, SC Bubali lo tin e talentoso hungado femenino, Lissandra Fradl riba su lista y caminda e lo mira accion como e prome dama den division di Honor di Aruba su futbol.

Lissandra Fradl ta forma parti di e ekipo di Bubali division Damas y temporada pasa e yuda e ekipo na momento cu Bubali a bay cu e titulo maximo den e Damanan y como otro accion historico, lo ta prome bes cu un ruma muhe y ruman homber, lo ta hungando den un wega di division di Honor hunto, ya cu Lissandra ta ruman di e defensa estelar di SVC Bubali, esta Antonio Lopez.

Un momento sin duda sumamente special y unico cu lo marca otro aspecto historico di e ekipo di Bubali den e wega di diahuebs anochi contra di La Fama y cual wega ta cuminsa pa 7'or di anochi.



**GARAGE SALE Y PORCH SALE:**

**VLOOIENMARKT Y VENTAS DE GARAGE**

**DIA 25 SEPT/4 OCT & 11 OCT**

**MONTAÑA 1-A DILANTI FRANS FIGAROA**

**ARTICULONAN DI  
CAS, MATA, TAS, ZAPATO,**

**ASCESORIO, PAÑA PA BABY Y GRANDI,**

**TUR COS NA BON PRIJS**

**TAMBE TIN AYACA NA AFLS.5,--**

**SPECIAL LIMITA DI 10 AYACA NA  
AFLS.4,--NOS TA WARDA BOSONAN.**

**TA BENDE:**

**VAN HYUNDAI HI 2004**

**COLOR GRIJS**

**PRIJS AFLS.8000,--**

**PA MAS INFO CONTACT**

**585-8346/568-9078**

**TA HUUR:**

**UN APT. NA HOOIBERG  
FULL MUEBLA 1 CAMBER  
1 BAÑO, 1 SALA, Y CUSHINA,  
AWA Y CORIENTE NO TA INCLUI.  
GAS Y CABLE SI.  
PA MAS INFO: 562-0616**





## 24 September 2015

19de Trekking op 24 September 2015  
 Waarvan proces-verbaal was opgemaakt  
 en ondertekend door M. Cristina namens  
 de Procureur-Generaal, de getuigen en de  
 directeur van de Landsloterij.

Drs. E.J.M. Poulina

Getuigen:  
 A. Zijlstra  
 S. Puriel

# Landsloterij

www.landsloterij.org

1ste Prijs	2de Prijs	3de Prijs
10906            2,000	22078            1,500	29935            1,250
10907            200,000	22079            40,000	29936            20,000
10908            2,000	22080            1,500	29937            1,250

**UREN VAN UIT BEPALING:**

**GU RAGAO :**            8.00 - 15.00 (maandag t/m vrijdag)  
 Tel: 462-4088

**ARUBA**

**Oranjestad :**            8.00 - 12.00 en 13.30 - 16.30  
 Tel: (002915) 824784  
**San Nicolas :**            8.30 - 16.00 (maandag t/m vrijdag)  
 Tel: (002915) 845200

**BONAIRE :**            Maandag t/m en met vrijdag  
 8 tot 11 uur voormiddag  
 1 tot 3 uur namiddag  
 Tel: (0717) 7047

**ST. MAARTEN :**            1.15 - 12.30  
 Tel: 0017215424536

**SABA :**            s.a.p. bellen  
 Tel: 0017215228528

**ST. EUSTATIUS :**            0318-2236, 0318-2640  
 FAX 0318-4051



# Solo di Pueblo... Obituario.....

## Oracion di Dia

Felis dia y cu Dios colma cada un di nos cu Su gracionan.

Dios ta yama cada un di nos pa construi un luga digno unda E ta biba. Dios ta desea pa nos no biba nos fe cu indiferencia y frialdad. Pa nos por forma un mundo nobo. Un mundo na unda ta reina pas, amor y respet mutuo. Un mundo sin egoismo ni envidia. E ta keda

na cada un di nos pa cuminsa traha riba dje cuminsando den nos propio hogar, den nos famia. Pa nos como mayornan por siña nos yuinan e caminda di Dios. Nos famia ta e prome skol di fe y famia cu ta resa hunto ta keda hunto. Pues rumannan laga nos resa pa nos por logra nos meta. amen

**PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**  
Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
585-9500

**Computer Service**  
TEL 583-0952  
CEL 593-9744  
Servicio na cas y oficina

**TA BENDE**  
**2 chihuahua**  
**Pa mas info**  
**yama 660-8873**



**Su mama Sra. Juana ta dedica e poesia**

aki alabes invita tur famia, amigo i

conocirnan pa un Santo Sacrificio di misa diabierna dia 25 di September 2015 na

Misa San Francisco na Oranjestad pa su yiu stima cu ta recorda 1 anja i 6 luna cu

ela wordo yama pa Tata Celestial

Sra. Pricilla Schwengle q.e.p.d.

### AUSENCIA

Den soledad ta busca bo  
den mi curason bo tei bibo  
den mi pensamiento ta sinti  
E Amor Puro cu bo a parti  
Na bo sernan keri na bida  
cu ta duna nos pas i forza .  
Danki Papa Dios pe tempo  
cu nos por a comparti hunto.

Autor : Omaira I. Rodriguez-Britten



**Ta brinda su servicio optimal den e momento di mas dificil. Nos tin un plan Poco poco pero sigur Ta consisti hasi un areglo comodo pagando poco poco den un forma na bo alcance.**

**Tambe tin un pakete na un mihor prijs, Nos tey pabo, haciendo un areglo di tres pago.**

**Cumana y Sanicolas pa mas info yama 582-0000 of 584-8888**

**NOS TA BENDE: BBQ GRILL, TIPO CYLINDER, cu of SIN WHEEL**



**MADE IN ARUBA**

**300/250 florin**

**INF:5938182**



# Solo di Pueblo...

## Concierto Dominical Donny Lacle

Relato di diadomingo 30 di augustus



Invitacion pa diadomingo 27 di september 2015, cu ta hopi variacion

Dia 30 di augustus nos a cuminsa nos programa cu "Caribbean Combo" un ensemble na Muziekschool bou guia di Carlos Bislip. E grupo ta consisti di Steven Diaz: drums; Moises van de L'Isle: bazz; Xyqion Arends: congas; Jeremy Garcia: piano; Jean Claude Richardson: guitarra; Denzil Tromp: percussion menor (wiri, guiro, guira maraca)

Esnan presente a disfruta di canticanan di e area di Caribe y tambe di e "Great American Song Book" pero den ritmonan Tropical.

Siguiientemente Fridelaine Lopez a demostra nos cu su talentonan musical cantando y tocando

piano, entre otro: Will you still love me tomorrow y Fly me to the moon. Fridelaine, kende a cuminsa su carera musical cu 9 aña, ya tin dos aña tras di otro ta canta durante e Concierto di Pasco di Arubaanse Muziekschool den Cas di Cultura

Finalmente a presenta De Trupialen, cu a keda funda pa frèr Alexius mas o menos 62 aña pasa. E tempo ey frèr Alexius a kibra cu e tradicion di canta canticanan na Hulandes so riba "Aña di La Reina" y cuminsa canta canticanan na Papiamentu. Entre e canticanan cu e tabata canta, tabatin e cantica 'Aruba Dushi Tera', prome cu e saki a bira nos Himno Nacional.

6 tocado di instrumento y

10 cantante a canta y toca pa nos musica crioyo, entre otro Flor di Wacao; Nos 'Rubianonan / Ban Bali'e; Ayera / Foi dia ma mira bo / Mi no sa ta pakiko; Anciedad / Nube gris; Eres tú.

E acogida di parti di esnan presente tabata tremendo; hopi cantamento y baliamento. Pues un tremendo ambiente.

Diadomingo 27 di september den French Steak House di Manchebo Beach Resort & Spa manera di costumber lo tuma luga e Concierto Dominical Donny Lacle, cu ta cuminsa 11.00 or y ta caba 1.00 or di merdia

E diadomingo aki e concierto ta habri cu Nel Scholten, tocando steelpan.

Cu edad di 6 anja Nel a cuminsa toca steelpan. E prome steelband den cua el cuminsa toca ta Red Stars Steelband di Mario Arendsy despues el a toca 16 aña cu Edgard Connor di Aruba Invaders. Awo e ta toca riba su mes.

Durante pausa e caha di glas lo pasa rond pa duna esnan presente haci oportunidad pa haci un donacion pa e Fundacion Donny Lacle pa Hobennan Talentoso.



Despues ta sigui Tommy y su grupo, bou guia di Tommy Figaroa. E grupo ta consisti di 4 musico: un tocado di harpa compaña pa un cantante, un percusionista y un tocado di guitarra/cuarta. Nan ta presenta un ora largo, deleitando nos cu musica crioyo intercambia cu

musica latinoamericano.

Aunke e diadomingo aki nos tin presentacion di dos grupo so e programa ta mustra di lo yena The French Steak House cu hopi ambiente y alegria.

Diadomingo awo tur hende ta bon bini na e Concierto Dominical Donny Lacle.



## TRAPPERS CLUB

- Fiesta, reunion, ricibimento, bruid, fiesta grandi o chikito. - Workshop, reunion, reunion deportivo, encuentronan di iglesia. - Area openlucht ta acomoda 1000 persona - 2 Sala cu 3 airco cu ta acomoda te cu 400 persona - Area openlucht cu stage, pa festival, iglesia, fiesta familiar
- Remodel'a Situa pariba di Botica Central, pabao di veld di Rockets @ Sta Cruz 748-8280

